

URZĄD STATYSTYCZNY W RZESZOWIE

STATISTICAL OFFICE IN RZESZÓW

**BIULETYN
STATYSTYCZNY
WOJEWÓDZTWA
PODKARPACKIEGO**

**STATISTICAL
BULLETIN
OF
PODKARPACKIE
VOIVODSHIP**

**ROK VI
VOLUME VI**

**III KWARTAŁ
IIIST QUARTER**

2004

RZESZÓW, LISTOPAD 2004

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

Projekt okładki: Sylwester Jabłoński

Cover design:

Druk i oprawa: Zakład Wydawnictw Statystycznych

Printing and binding: Zakład Poligraficzny nr 2 w Radomiu

ISSN 1508-356X

URZĄD STATYSTYCZNY W RZESZOWIE

35-959 Rzeszów, ul. Jana III Sobieskiego 10

tel. 17/8535210, 8535219; fax 17/8535157

e-mail: usrze@stat.gov.pl

<http://www.stat.gov.pl/urzedz/rzesz>

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica <i>Table</i>			Strona <i>Page</i>
x	Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	<i>Methodological notes</i>	9
WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE		SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1.	Wybrane dane o województwie	<i>Selected data on voivodship</i>	16
2.	Wybrane dane według sektorów własności	<i>Selected data by ownership sectors</i>	19
LUDNOŚĆ		POPULATION	
3.	Stan i ruch naturalny ludności	<i>Population and vital statistics</i>	23
PRACA		LABOUR	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	<i>Employed persons in enterprise sector</i>	23
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw ..	<i>Average paid employment in enterprise sector</i>	26
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	<i>Registered unemployed persons and job offers</i>	29
7.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	<i>Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority ..</i>	30
8.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	<i>Economic activity of population aged 15 and more by LFS</i>	31
9.	Bezrobocie według BAEL	<i>Unemployment by LFS</i>	32
WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE		WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
10.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>	32
11.	Świadczenia społeczne	<i>Social benefits</i>	35
FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW		FINANCES OF ENTERPRISES	
12.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	<i>Financial results of enterprises</i>	36
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji ...	<i>Financial results of enterprises by section</i>	38
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	<i>I. Income, cost, financial result from sale</i>	38
	II. Wynik finansowy brutto	<i>II. Gross financial result</i>	39
	III. Wynik finansowy netto	<i>III. Net financial result</i>	40
14.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	<i>Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result</i>	41
15.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótko-terminowe przedsiębiorstw	<i>Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises</i>	44
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	<i>Current assets and liabilities of enterprises by section</i>	45
CENY		PRICES	
17.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych	<i>Price indices of consumer goods and services</i>	46
18.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	<i>Average retail prices of selected consumer goods and services</i>	46
19.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	<i>Average procurement prices of major agricultural products</i>	49
20.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	<i>Average market-place prices received by farmers ...</i>	50
21.	Relacje cen w rolnictwie	<i>Price relations in agriculture</i>	50

Tablica Table			Strona Page
	INWESTYCJE	INVESTMENT	
22.	Nakłady inwestycyjne	Investment outlays	51
23.	Mieszkania	Dwellings	52
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
24.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	National economy entities by sections	53
25.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	National economy entities by form of legal	54
	ROLNICTWO	AGRICULTURE	
26.	Zwierzęta gospodarskie	Livestock	55
27.	Skup ważniejszych produktów rolnych	Procurement of major agricultural products	56
	PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
28.	Produkcja sprzedana przemysłu	Sold production of industry	57
29.	Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU ..	Production of major products by PRODCOM	60
30.	Produkcja sprzedana budownictwa	Sold production of construction	62
	HANDEL	TRADE	
31.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	Retail sales of goods by type of enterprise activity ...	63
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
32.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I–IX	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I–IX	65
	WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
33.	Ruch naturalny ludności w II kwartale 2004 r.	Vital statistics in the II ST quarter of 2004	67
34.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2004 r. ..	Registered unemployed persons and job offers in 2004	68
35.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2004 r. ..	Registered unemployed persons by age in 2004	69
36.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2004 r.	Registered unemployed persons by educational level in 2004	70
37.	Mieszkania oddane do użytku w okresie I–IX 2004 r.	Dwellings completed in period I–IX 2004	71
38.	Podmioty gospodarki narodowej w 2004 r.	Entities of the national economy in 2004	72
39.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I–IX 2004 r. ..	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I–IX 2004	75
40.	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w okresie I–IX 2004 r.	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in the period I–IX 2004	76
41.	Wypadki drogowe w okresie I–IX 2004 r.	Road traffic accidents in the period I–IX 2004	77
	PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
42.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	Selected indicators for Poland	78
43.	Podstawowe dane o województwach	Basic data on voivodships	82
x	Informatorium Urzędu Statystycznego w Rzeszowie	Information of the Statistical Office in Rzeszów	88
x	Mapa - Podział województwa podkarpackiego na podregiony (NTS 3) i powiaty w 2004 r.	Subregions (NUTS 3) and powiats (NUTS 4) of podkarpackie voivodship in 2004	66

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Biura Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. I”. PKD wprowadzona została z dniem 1 stycznia 1998 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 7 października 1997 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (DzU nr 128, poz. 829 z późn. zmianami), w miejsce stosowanej wcześniej Europejskiej Klasyfikacji Działalności.

2. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybnictwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;

GENERAL NOTES

1. Data in the Bulletin is presented according to Polish Classification of Activities (PKD) - fully adapted to **NACE** compiled on the European Community EUROSTAT, “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, rev. I”. PKD has been implemented since 1 January 1998 by Resolution of the Council of Ministers dated 7 October 1997 on Polish Classification of Activities.

2. Presented data covers units of the national economy regardless of ownership, that is, included in the public and private sectors. **The public sector** includes units of state ownership, units of territorial self-government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. **The private sector** includes unit of private domestic ownership (among others: companies, cooperatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises’ branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as a legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and others). Data concerning:

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprise sector, which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and others;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises covers economic units – for quarterly periods – maintaining accounting records and which are obligated to prepare reports on income, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified according to the NACE “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing”, “Financial intermediation”), furthermore data refers to those units, in which the number of employees exceeds 49 persons;

- 3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, w których liczba pracujących przekracza 49;
- 4) dane o skupie produktów rolnych – w ujęciu miesięcznym – dotyczą danych meldunkowych o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne nieposiadające osobowości prawnej (w tym spółki cywilne i jawne), które mają siedzibę na terenie województwa, a prowadzą w ramach działalności gospodarczej skup produktów rolnych bezpośrednio od producentów niezależnie od miejsca dokonania transakcji i siedziby dostawcy. W danych za okresy roczne uwzględnia się korekty wynikające ze sprawozdawczości na bazie danych półrocznych, obejmującej również skup, o wartości przekraczającej 10 tys. zł, realizowany przez osoby fizyczne, jak i zakres sprawozdawczości, która obejmuje tylko producentów z terenu województwa;
- 5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów – dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 6) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów – producentów wyrobów przemysłowych (we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49.

7. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, łącznie z działalnością usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i kopalnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, pozostałych usług związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej; odprowadzania ścieków, wywozu odpadów, usług sanitarnych i rekreacyjnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz pozostałej działalności usługowej.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysśle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe przyjęto ceny stałe 2000 r. (średnie ceny bieżące 2000 r.).

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*”.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy danych z niższych poziomów klasyfikacji – z tytułu zaokrągleń – mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

3) *data on investment outlays – for quarterly periods – refers to units of the national economy, in which the number of employees exceeds 49 persons;*

4) *data on procurement of agricultural products – for monthly period – concerns data reported on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality (of which civil associations and unlimited partnerships), which have the seat within the region and carry out, in the framework of economic activity, procurement of agricultural products direct from producers regardless the place of transaction and the seat of the contractor. Data for annual periods takes into consideration revisions resulting from reports on the basis of semi-annual data which includes also procurement by natural person when its value exceeds 10 thous. zł, as well as reporting range which covers only region producers;*

5) *data on sold production of industry and of assembly-construction, and wholesale and retail sale of goods covers those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons.*

6) *data of production of products refers to entities – producers of industrial products (all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49 persons.*

7. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; whole sale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without an operator as well as renting of articles of personal and home use, computers and similar activity, other activity connected with operating a business; sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

8. The category – **industry** – used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.

9. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and index numbers, on the basis of value at constant prices. As constant prices - 2000 constant prices (2000 average current prices).

10. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain – base index method.

11. Data by the NACE section, division and group and data of production of products is compiled following the enterprise method.

12. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*”.

13. Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels, due to number roundings, may differ from the figure “total” at higher classification levels.

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

16. Kolejność wyrobów i towarów prezentuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 lipca 1997 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 18 marca 1997 r. (DzU nr 42, poz. 264, z późniejszymi zmianami).

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem "Δ". Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

15. In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a given quarter.

16. The order of products and goods is presented on the basis of the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on 1 July 1997 by a decree of the Council of Ministers, dated 18 March 1997 with later amendments.

17. In regard to NACE and PRODCOM (PKWiU) abbreviations are used in the Bulletin; those abbreviations are marked in the tables with sign "Δ". The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
działy PKD		divisions of the NACE	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej, papieru oraz wyrobów z papieru	manufacture of pulp and paper	manufacture of pulp, paper and paper products
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipment n.e.c.
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej nieklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi, motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawy artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych, motocykli; naprawy artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and household goods
grupy PKD		NACE groups	
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building constructions; civil engineering	building of complete construction or parts thereof; civil engineering
wyroby według PKWiU		products by PRODCOM (PKWiU)	
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk
plyty wiórowe	plyty wiórowe i podobne plyty z drewna lub innych drewnopochodnych materiałów	particle boards	particle boards and similar boards from wood or other wood derived materials
plyty pilśniowe	plyty pilśniowe z drewna lub innych materiałów drewnopochodnych	fireboards	fireboards from wood or other wood derived materials
akumulatory	akumulatory ołowiowe (kwasowe) stosowane do uruchamiania silników tłokowych	accumulators	lead-acid accumulators used for starting piston engines

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 czerwca 1995 r. o statystyce publicznej (DzU nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dn. 13 lipca 2000 r. (DzU nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na terytorialne, hierarchicznie powiązane jednostki na pięciu poziomach, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne.

Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

Stosowane wyżej rozporządzenie w sprawie wprowadzenia *Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)* zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (DzU nr 98, poz. 998 i 999), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczą poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Act on Public Statistics dated 29 June 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)* was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13 July 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685). It was elaborated on the basis of *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the territorial, hierarchically connected units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels.

An allocation of particular territorial units to the respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

The above-applied regulation on implementation of the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)* was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated 27th April 2004 (Journal of Laws No. 98, items 998 and 999) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concern the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions.

19. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz dane ze sprawozdawczości bieżącej z ruchu naturalnego i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) opracowano zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy oraz w niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczą osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy.

Od 1 stycznia 1997 r. liczba zarejestrowanych bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających szkolenie lub staż u pracodawców.

Bezrobotni nieposiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w powiatowych urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły prawo do zasiłku lub go nie nabyły.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w rolnictwie indywidualnym, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Do pracujących zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population was balanced on the basis of results of the 2002 Population and Housing Census and current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – was calculated according to the new definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including helping members of their families;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production cooperatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and parttime basis, converted to full-time work period.

4. Data of **registered unemployment** covers persons registered in powiats labour offices.

Since January 1997 registered unemployment has not included persons directed to training or practice at employers.

The unemployed persons without benefits are the persons registered in powiat labour offices, in search for work, who either lost or did not acquire rights to benefits.

Unemployment rate was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civil population.

Data concerning the registered unemployment rate is presented after taking into account the verified number of persons employed in private farms. The number is a component of economically active civil population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and older, are compiled from the representative **Labor Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households. The LFS counts as employed, persons who within the surveyed week:

- worked earning income or wages or helped in the family economic activity,
- did not work (for example, because of illness, vacation, strike), but formally had a job.

An unemployed person is a person who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was prepared to accept work. Since the 1st quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendation, has been limited to persons aged 15–74 years.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Dane dotyczące wyników **finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – DzU z 2002 r. nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

9. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatków różnic kursowych nad ujemnymi.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons in the number of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of cooperatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budgetary sphere;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross value.

8. Data on **financial results** of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29 September 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

9. Income from total activity includes:

- 1) net income from sale of products within country and for export which have been manufactured by an entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) income from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by an entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Income from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating income, i.e. income indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including, donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, income from social activities, income from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial income, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

11. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi, a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;

10. Cost of obtaining income from total activity includes:

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;
- 3) financial costs, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

11. Financial results:

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net income gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating incomes and other operating costs. From 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net income from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions/disposals, excluding value added tax, and other operating income, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial income, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;

- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych i płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki skarbu państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;

- 5) the result on economic activity is the sum of financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of business activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting income and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

12. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by an entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets) and short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity's current or future assets;

- 6) zobowiązania krótkoterminowe to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

13. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

14. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

15. **Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu** opracowano na podstawie miesięcznego reprezentacyjnego badania zmian cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane do próby w sposób celowy, podmioty gospodarcze, zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie miesiąc poprzedni = 100:
 - dla szerebu przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szerebu grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebu ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szeregów ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te uaktualniane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży i strukturze odbiorców.

- 6) *short-term liabilities are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

13. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net income from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining income from total activity to income from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to income from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to income from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

14. *The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The **base price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excises tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.*

15. **Price indices of sold production of industry** are calculated on the basis of a representative monthly survey on change of prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas and water supply".

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) *price indices on the base – previous month = 100:*
 - *at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*
 - *at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,*
- b) *price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.*

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and the structure of customers.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 w 2004 r.) notowanych w 307 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

17. Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt. 6.4).

18. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne informacje korespondentów rolnych GUS (notowania w połowie miesiąca). Przeciętne ceny w miesiącu obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego województwa.

19. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania cen prowadzone przez ankieterów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Zasady podziału **nakładów inwestycyjnych** zostały dostosowane do zasad wdrażanego systemu rachunków narodowych, zgodnych z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środków trwałych (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich – 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

16. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 in 2004) quoted in 307 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of household for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

17. Data on prices of agricultural products procurement concerns average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (See general notes item 6.4).

18. Monthly reporting of agricultural correspondents of the Central Statistical Office (mid-month quotations) constitutes the source of information **on prices of agricultural products** received by farmers in market-places. Average prices in month are computed as arithmetical means of all quotations on voivodship level.

19. The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

20. The presented division principles of **investment outlays** were developed according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays for fixed assets and other outlays.

Outlays for fixed assets include outlays for:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- means of transport,
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and from 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays for so-called primary equipment investments as well as other costs connected the investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Surveys of pigs stocks and the production of pigs for slaughter are conducted 3 times a year – in April end of March, in August end of July and in December end of November, while surveys of cattle stocks and other types of farm animals will be conducted twice a year end of June and December.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i kopalnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju przez podmioty gospodarcze budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”), polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

25. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek procentowy liczby przestępstw wykrytych do ogólnej liczby przestępstw stwierdzonych.

22. *Data on the value of sold production of industry (i.e., of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly is presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.*

The value of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. *Data on **sold production of industry** covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply" and concerns:*

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and non-industrial;*
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement.*

*Data regarding **construction-assembly production sales** concerns work realized nation-wide by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section "Construction"), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, groundworked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.*

24. *Date on **retail sales covers the sale** of consumer and non-consumer commodities carried by sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet to needs of individual customers.*

25. Ascertained crime *is a crime or offence, the nature of which has been recorded in the course of preparatory proceedings.*

26. The rate of detectability of delinquents in ascertained crimes *is the proportion between the number of detected crimes to the total number of recorded crimes.*

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS	Ludność ^{ab} w tys. Population ^{ab} 10 ³	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. National economy entities ^{ac} 10 ³	Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a			Stopa bezrobocia rejestr- owanego ^{ad} w % Unemployment rate ^{ad} in %	Oferty pracy ^e Job offers ^e	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a Registered un- employed per- sons per job offer ^a
			w tys. 10 ³	A	B			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2002 I–XII	2105,1	138,7	187,5	96,1	x	20,6	x	x
2003 I–XII	2097,2	142,7	182,5	97,3	x	20,2*	x	x
2003 IX	2097,2	141,4	172,8	96,0	99,2	19,3	4134	261
X	x	141,7	171,9	95,9	99,5	19,2	3708	333
XI	x	142,1	176,0	96,6	102,4	19,6	2022	419
XII	2097,2	142,7	182,5	97,3	103,7	20,2*	1570	608
2004 I	x	140,9	189,2	98,7	103,7	20,8	2136	440
II	x	141,0	188,2	98,2	99,5	20,7*	2657	269
III	2097,0	141,0	185,8	97,8	98,7	20,5*	4192	165
IV	x	141,1	178,3	96,7	96,0	19,8*	5295	189
V	x	141,1	171,7	96,5	96,3	19,2*	3827	176
VI	2097,3	141,2	170,4	96,3	99,2	19,1*	3222	209
VII	x	141,2	169,6	96,6	99,5	19,0	4016	149
VIII	x	140,9	168,3	96,7	99,2	18,9	4029	164
IX . . . . .	.	140,6	166,2	96,2	98,8	18,7	3800	174

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych Average monthly gross retirement pay and pension ^f from non-agricultural social security system	
	w tys. 10 ³	A	B	w zł in zł	A	B	w zł in zł	A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2002 I–XII	207,8	94,0	x	1809,43	101,6	x	850,58	106,8
2003 I–XII	201,8	97,1	x	1873,21	103,5	x	890,58	104,7
2003 IX	201,7	97,3	99,9	1886,57	104,2	101,7	885,89	104,4
X	202,5	97,7	100,4	1896,64	104,3	100,5	.	.
XI	201,7	97,7	99,6	1900,04	103,4	100,2	.	.
XII	200,0	97,5	99,1	2060,65	106,5	108,5	890,58	104,7
2004 I	202,2	100,1	101,1	1858,85	105,2	90,2	.	.
II	201,4	100,0	99,6	1808,00	104,4	97,3	.	.
III	202,0	100,5	100,3	1904,15	103,2	105,3	918,04	105,6
IV	202,5	100,5	100,2	1953,89	104,5	102,6	.	.
V	201,5	100,3	99,5	1875,15	104,4	96,0	.	.
VI	201,8	99,9	100,1	1912,09	103,0	102,0	923,20	104,8
VII	202,1	99,7	100,1	1946,79	103,0	101,8	.	.
VIII	201,3	99,7	99,6	1935,45	104,4	99,4	.	.
IX	201,7	100,0	100,2	1951,51	103,4	100,8	926,09	104,5

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. e W ciągu miesiąca. f Dane za okresy narastające.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. e During a month. f Data on accrued base.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
 SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2002 I–XII	88,1	x	90,3	x	96,5	x	82,5	x
2003 I–XII	108,8	x	105,7	x	87,5	x	88,1	x
2003 IX	102,2	101,6	101,4	101,6	82,3	99,1	105,2	105,2
X	105,1	102,5	104,6	99,7	89,1	102,2	106,2	90,6
XI	133,5	116,6	120,8	113,0	87,5	100,9	100,6	95,1
XII	129,7	98,0	118,5	106,3	87,1	103,0	100,0	100,6
2004 I	156,1	123,9	148,0	126,2	96,0	102,1	105,2	97,1
II	149,4	103,7	147,4	103,8	101,5	108,7	104,1	99,3
III	143,2	96,9	149,8	92,5	111,8	100,8	129,3	118,2
IV	139,4	96,6	134,1	95,7	111,3	103,8	130,0	106,7
V	129,5	99,6	110,7	100,6	138,8	114,5	136,6	102,9
VI	127,3	100,0	127,2	108,6	168,4	121,9	152,2	112,2
VII	130,4	100,3	122,7	81,7	175,4	102,3	137,6	103,2
VIII	93,7	65,5	96,4	76,6	166,2	95,2	134,1	101,3
IX	95,3	103,3	92,1	97,1	174,9	104,3	131,3	103,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Krycie loch Mating of sows		Skup mleka Procurement of milk		
	w tys. t 10 ³ t	A	B	A	B	w mln l 10 ⁶ l	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2002 I–XII	60,5	115,7	x	x	x	125,4	95,5	x
2003 I–XII	68,1	112,5	x	x	x	114,5	91,3	x
2003 IX	4,5	117,4	110,0	98,9	100,3	10,0	88,2	95,4
X	4,5	103,6	99,4	99,2	99,2	9,0	88,4	89,7
XI	4,2	110,6	94,8	98,4	100,2	7,0	91,7	77,7
XII	4,1	109,7	96,0	99,9	99,4	7,0	98,5	98,5
2004 I	4,4	102,1	108,2	99,4	100,6	6,9	97,8	100,3
II	3,8	103,8	85,4	100,2	99,9	6,4	103,5	92,0
III	4,5	102,5	119,6	99,7	100,9	7,2	99,8	112,7
IV	4,3	100,9	95,7	100,8	101,8	6,9	94,6	96,6
V	4,2	106,2	97,7	101,6	101,2	9,6	104,5	139,2
VI	3,8	104,6	90,4	101,4	101,4	10,5	94,3	109,1
VII	4,6	106,4	121,7	101,5	101,9	10,7	96,9	101,9
VIII	4,6	111,7	98,8	102,0	101,7	11,0	104,2	102,3
IX	4,6	101,9	100,4	102,1	101,9	10,8	107,7	98,6

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a				Produkcja budowlano-montażowa ^{bc} Construction and assembly production ^{bc}	
	ogółem total		w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing			
	A	B	A	B	A	B
2002 I–XII	95,1	x	95,2	x	91,9	124,4
2003 I–XII	112,1	x	113,8	x	93,4	132,7
2003 IX	118,6	111,2	120,1	111,7	89,5	100,7
X	111,9	99,3	113,1	98,6	82,0	100,4
XI	113,6	94,8	114,9	94,1	77,6	82,6
XII	110,9	96,9	113,2	95,9	82,7	132,7
2004 I	110,2	94,4	111,4	94,3	77,2	29,4
II	108,4	101,9	109,9	102,5	88,7	112,4
III	118,8	122,2	121,1	124,3	109,8	143,0
IV	114,0	96,5	115,0	96,8	113,6	137,2
V	104,9	91,5	104,8	91,6	68,0	77,9
VI	106,3	101,8	106,7	102,1	70,2	131,1
VII	97,8	95,4	98,5	95,5	67,5	116,7
VIII	106,4	104,0	107,4	104,0	111,0	129,6
IX	105,7	110,4	106,8	111,0	104,1	94,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Mieszkania oddane do użytku Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c	
	ogółem total				
		A	B	A	B
2002 I–XII	4060	143,7	143,7	102,9	106,8
2003 I–XII	10653	262,4	262,4	104,6	120,5
2003 IX	484	147,6	148,5	103,7	104,3
X	377	79,2	77,9	106,9	105,3
XI	545	113,3	144,6	110,6	91,5
XII	1225	131,4	224,8	124,9	120,5
2004 I	549	115,8	44,8	118,8	67,7
II	336	65,8	61,2	120,5	104,5
III	339	47,1	100,9	139,0	132,7
IV	416	57,9	122,7	148,9	128,1
V	283	32,3	68,0	101,8	70,5
VI	335	20,8	118,4	115,1	107,5
VII	250	9,0	74,6	107,6	103,0
VIII	232	71,2	92,8	120,3	105,8
IX	227	46,9	97,8	108,3	94,0

^a Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. ^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. ^b See methodological notes item 23. ^c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTORS

OKRESY PERIODS	Podmioty gospodarki narodowej ^a <i>National economy entities ^a</i>			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>									
				ogółem <i>grand total</i>				w tym <i>of which</i>					
								przemysł ^b <i>industry ^b</i>					
	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>			
	A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	stan w końcu okresu <i>end of period</i>			w tysiącach <i>10³</i>			w % ogółem <i>% of grand total</i>	w tysiącach <i>10³</i>			w % razem <i>% of total</i>	
2002		I–XII	138713	5551	133162	207,8	48,7	159,1	76,6	125,9	33,7	92,2	73,3
2003		I–IX	141412	5896	135516	201,0	45,3	155,7	77,5	122,7	31,2	91,5	74,6
	I–XII	142682	5920	136762	201,8	45,0	156,7	77,7	122,7	31,0	91,8	74,8	
	A	102,9	106,6	102,7	97,1	92,5	98,5	x	97,5	92,0	99,5	x	
2004	I–III	141021	5968	135053	201,9	42,3	159,6	79,0	123,7	29,4	94,2	76,2	
	I–VI	141202	5995	135207	200,6	41,8	158,8	79,2	121,8	29,2	92,7	76,1	
	I–IX	140571	6012	134559	200,8	41,5	159,4	79,4	122,2	29,0	93,3	76,3	
	A	99,4	102,0	99,3	99,9	91,6	102,3	x	99,6	92,9	101,9	x	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	budownictwo construction				handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tysiącach 10 ³		w % razem % of total		w tysiącach 10 ³		w % razem % of total	
2002 I–XII	18,0	2,7	15,3	84,8	34,7	0,5	34,2	98,5
2003 I–IX	15,6	2,8	12,9	82,3	34,1	0,5	33,6	98,5
I–XII	16,1	2,7	13,4	83,2	34,2	0,5	33,7	98,5
A	89,3	99,2	87,6	x	98,5	100,4	98,5	x
2004 I–III	13,3	2,1	11,3	84,5	36,3	0,4	35,8	98,8
I–VI	13,4	2,1	11,4	84,6	36,7	0,4	36,3	98,8
I–IX	13,6	2,0	11,5	85,0	36,3	0,4	35,9	98,9
A	86,9	73,7	89,8	x	106,5	75,5	107,0	x

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. b See general notes item 8.

TABL. 2. **WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)**
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTORS (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which							
	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total	w złotych in zł			w % ogółem % of grand total
2002 I–XII	7,1	4,2	2,9	40,5	1809,43	2094,40	1722,27	95,2
2003 I–IX	6,9	3,9	3,0	43,0	1839,60	2103,94	1762,75	95,8
I–XII	6,9	3,9	3,0	43,3	1873,21	2163,11	1789,93	95,6
A	96,4	91,9	103,0	x	103,5	103,3	103,9	x
2004 I–III	6,9	3,5	3,4	49,8	1860,34	2156,24	1781,89	95,8
I–VI	6,8	3,2	3,6	52,8	1890,29	2172,72	1815,91	96,1
I–IX	6,9	3,1	3,7	54,3	1914,54	2206,29	1838,64	96,0
A	99,6	79,8	125,8	x	104,1	104,9	104,3	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2002 I–XII	1915,80	2117,13	1842,31	96,2	1748,53	1919,94	1717,87	98,2
2003 I–IX	1977,13	2140,89	1921,34	97,2	1714,98	1889,59	1677,39	97,8
I–XII	2010,30	2185,64	1951,15	97,1	1792,23	2016,66	1746,80	97,5
A	104,9	103,2	105,9	x	102,5	105,0	101,7	x
2004 I–III	1997,26	2211,53	1930,36	96,7	1721,31	1875,02	1693,04	98,4
I–VI	2027,67	2199,51	1973,58	97,3	1748,05	1938,87	1713,43	98,0
I–IX	2053,02	2237,91	1995,62	97,2	1800,88	1976,25	1769,88	98,3
A	103,8	104,5	103,9	x	105,0	104,6	105,5	x

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTORS (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ				transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2002 I–XII	1462,96	1811,94	1457,60	99,6	1824,96	1825,98	1823,46	99,9
2003 I–IX	1469,12	2029,54	1460,60	99,4	1797,90	1815,38	1774,75	98,7
I–XII	1481,93	2117,13	1471,99	99,3	1836,74	1843,36	1828,07	99,5
A	101,3	116,8	101,0	x	100,6	101,0	100,3	x
2004 I–III	1494,41	2058,58	1487,41	99,5	1816,11	1822,35	1809,83	99,7
I–VI	1531,71	2116,59	1524,56	99,5	1843,00	1875,79	1813,68	98,4
I–IX	1553,84	2260,12	1546,27	99,5	1872,47	1900,33	1849,07	98,8
A	105,8	111,4	105,9	x	104,1	104,7	104,2	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total	w milionach złotych 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total
2002 I–XII	1349,7	506,3	843,4	62,5	17795,3	4021,4	13773,9	77,4
2003 I–IX	887,2	171,5	715,7	80,7	14819,4	3091,9	11727,5	79,1
I–XII	1375,7	289,8	1085,9	78,9	20202,9	4246,0	15956,9	79,0
A	101,9	57,2	128,7	x	112,1	x	x	x
2004 I–III	289,9	44,4	245,5	84,7	5445,7	1195,0	4250,6	78,1
I–VI	650,1	135,2	514,9	79,2	11211,2	2382,2	8829,0	78,8
I–IX	1046,2	211,5	834,7	79,8	16968,3	3534,5	13433,8	79,2
A	117,9	123,3	116,6	x	108,7	x	x	x

^a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a Index numbers are calculated according to current price level. ^b See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (2000 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTORS (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from total activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from total activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2002 I–XII	27824,2	7459,9	20364,3	73,2	27708,2	7879,5	19828,7	71,6
2003 I–IX	22807,4	5848,8	16958,6	74,4	21895,0	5817,2	16077,8	73,4
I–XII	31418,6	8083,7	23334,9	74,3	30529,6	8274,8	22254,8	72,9
2004 I–III	7881,7	1934,4	5947,3	75,5	7384,7	1865,9	5518,8	74,7
I–VI	16308,5	3892,6	12415,9	76,1	15258,5	3786,6	11471,9	75,2
I–IX	24995,7	5893,3	19102,4	76,4	23503,5	5798,3	17705,2	75,3
A	109,6	100,8	112,6	x	107,3	99,7	110,1	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10 ⁶ zł			Wskaźnik rentowności obrotu ^d w % Profitability rate of turnover ^d in %					
				brutto ^e gross ^e			netto ^f net ^f		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2002 I–XII	-64,0	-454,6	390,6	0,4	-5,6	2,6	-0,2	-6,1	1,9
2003 I–IX	687,0	-17,6	704,6	4,0	0,5	5,2	3,0	-0,3	4,2
I–XII	599,9	-249,8	849,7	2,8	-2,4	4,6	1,9	-3,1	3,6
2004 I–III	421,0	43,4	377,6	6,3	3,5	7,3	5,3	2,2	6,4
I–VI	903,4	65,3	838,1	6,5	2,8	7,7	5,5	1,7	6,8
I–IX	1275,7	46,2	1229,5	6,0	1,7	7,4	5,1	0,8	6,4

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 9, b – pkt 10, c – pkt 11.9, d – pkt 13. e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a – d See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 9, b – item 10, c – item 11.9, d – item 13. e Relation of gross financial result to income from the whole activity. f Relation of net financial result to income from the whole activity

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS	Ludność ^b Population ^b	Małżeń- stwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c	Małżeń- stwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c
				ogółem total	w tym nie- mowląt ^d of which infants ^d				ogółem total	w tym nie- mowląt ^d of which infants ^d	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			na 1000 ludności per 1000 population				
2002 I–XII	2105050	11097	21313	17970	147	3343	5,3	10,1	8,5	6,9	1,6
2003 I–XII	2097248	11510	20519	17923	158	2596	5,5	9,7	8,5	7,7	1,2
A	99,6	103,7	96,3	99,7	107,5	77,7	103,8	96,0	100,0	111,6	75,0
Kwartały: Quarters:											
2002 IV	2105050	2194	4944	4628	33	316	4,2	9,3	8,8	6,7	0,6
2003 I	2096145	1237	4937	4829	31	108	2,4	9,4	9,2	6,3	0,2
II	2096567	2688	5198	4217	44	981	5,1	9,9	8,0	8,5	1,9
III	2097167	5365	5545	4197	42	1348	10,2	10,5	8,0	7,6	2,6
IV	2097248	2220	4839	4680	41	159	4,2	9,2	8,9	8,5	0,3
2004 I	2096966	1177	5027	4785	38	242	2,2	9,5	9,1	7,6	0,5
II	2097325	2907	5257	4371	47	886	5,5	10,0	8,3	8,9	1,7
A	100,0	108,1	101,1	103,7	106,8	90,3	107,8	101,0	103,8	104,7	89,5
B	100,0	247,0	104,6	91,3	123,7	366,1	250,0	105,3	91,2	117,1	340,0

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w końcu okresu. ^c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^e Na 1000 urodzeń żywych.

^a See methodological notes item 1. ^b End of period. ^c The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^d Children under the age of 1. ^e Per 1000 live births.

PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR
End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which			
		przemysł ^a industry ^a			
		w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing			
		razem total	razem total	produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
		w tysiącach 10 ³			
2003 IX	206,9	125,2	114,5	15,0	3,2
X	207,8	126,2	115,5	15,6	3,2
XI	207,0	126,1	115,3	15,3	3,2
XII	204,0	124,3	113,6	14,3	3,1
2004 I	206,7	125,1	114,4	14,1	3,2
II	206,4	125,9	115,2	14,4	3,2
III	207,6	126,5	115,9	14,3	3,2
IV	208,4	126,5	115,8	14,2	3,1
V	206,9	124,9	114,3	14,1	3,1
VI	207,3	124,8	114,1	14,3	3,1
VII	207,0	125,0	114,3	14,7	3,1
VIII	206,7	124,6	114,0	14,7	3,0
IX	207,4	124,9	114,3	14,9	3,0
A	100,3	99,7	99,8	99,5	93,4
B	100,4	100,2	100,3	101,6	99,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)				
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wypra- wionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media
w tysiącach 10 ³					
2003 IX	4,4	0,7	6,2	1,1	1,3
X	4,3	0,6	6,3	1,1	1,3
XI	4,3	0,6	6,4	1,2	1,3
XII	4,1	0,6	6,5	1,1	1,3
2004 I	4,3	0,6	6,9	1,0	1,3
II	4,2	0,6	6,9	1,0	1,3
III	4,2	0,6	7,0	1,1	1,3
IV	4,2	0,6	7,0	1,1	1,3
V	4,2	0,6	7,0	1,1	1,3
VI	4,3	0,5	7,0	1,1	1,3
VII	4,3	0,5	7,0	1,1	1,3
VIII	4,3	0,5	6,9	1,1	1,3
IX	4,3	0,6	7,0	1,1	1,3
A	97,5	81,4	113,4	101,5	99,5
B	100,7	101,3	101,5	99,7	100,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)				
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ
w tysiącach 10 ³					
2003 IX	4,7	10,7	10,5	2,3	10,7
X	4,7	10,7	10,5	2,5	10,6
XI	4,6	10,7	10,5	2,5	10,8
XII	4,7	10,7	10,5	2,5	11,0
2004 I	4,9	11,3	10,4	2,5	10,5
II	4,8	11,3	10,4	2,5	10,7
III	5,0	11,4	10,4	2,4	10,9
IV	5,0	11,6	10,6	2,4	10,9
V	5,0	11,6	10,7	2,4	10,9
VI	5,0	11,5	10,7	2,4	10,8
VII	5,0	11,4	10,7	2,4	10,8
VIII	5,0	11,4	10,6	2,4	12,0
IX	4,9	11,4	10,7	2,2	10,7
A	103,6	107,0	101,3	97,0	100,4
B	98,8	99,8	100,6	94,1	89,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)						
	w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
w tysiącach 10 ³							
2003 IX	12,2	2,3	1,0	1,1	10,5	8,8	6,7
X	11,9	2,5	1,0	1,0	10,7	8,9	6,7
XI	11,9	2,6	1,0	1,0	10,6	8,9	6,8
XII	11,9	2,5	1,0	1,0	10,3	8,7	6,8
2004 I	11,8	2,6	0,9	0,9	10,5	8,8	7,0
II	11,8	2,6	0,9	0,9	10,7	8,8	7,1
III	11,8	2,6	0,9	0,9	10,8	8,8	7,2
IV	11,8	2,6	0,9	0,9	10,9	8,6	7,2
V	11,8	2,6	1,0	0,9	9,2	8,6	7,3
VI	11,6	2,6	1,0	0,9	9,2	8,5	7,3
VII	11,5	2,6	1,0	0,9	9,2	8,5	7,4
VIII	10,3	2,5	1,0	0,9	9,2	8,4	7,5
IX	11,5	2,5	1,0	0,9	9,3	8,2	7,6
A	94,4	108,2	104,3	83,5	88,5	93,2	114,4
B	112,5	99,2	104,1	100,3	100,8	97,9	101,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>						
	budownictwo <i>construction</i>			handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>			
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ <i>sale and repair of motor vehicles; retail sale of automo- tive fuel^Δ</i>	handel hurtowy i komisowy ^Δ <i>wholesale and commission trade^Δ</i>	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ <i>retail trade; repair of personal and household goods^Δ</i>
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building constructions; civil engineering^Δ</i>	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>				
w tysiącach <i>10³</i>							
2003 IX	16,7	11,9	3,2	35,3	4,1	14,2	17,0
X	16,4	11,7	3,1	35,4	4,1	14,4	17,0
XI	15,6	11,1	3,1	35,4	4,0	14,5	16,9
XII	15,1	10,6	3,1	35,3	4,0	14,5	16,8
2004 I	14,0	9,6	3,0	37,9	4,1	16,3	17,5
II	13,7	9,3	3,0	37,1	4,1	16,0	17,0
III	13,9	9,4	3,0	37,6	4,2	16,2	17,2
IV	14,2	9,8	3,0	37,7	4,2	16,3	17,2
V	14,3	9,9	3,0	37,6	4,2	16,3	17,1
VI	14,6	10,2	3,0	38,0	4,3	16,4	17,3
VII	14,6	10,2	3,0	37,5	4,4	16,4	16,8
VIII	14,7	10,3	3,0	37,5	4,3	15,5	17,1
IX	14,8	10,3	2,9	37,6	4,2	16,3	17,1
A	88,7	86,6	91,4	106,6	103,7	114,5	100,7
B	100,3	99,7	98,9	100,3	97,6	101,4	99,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 8. a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>					
	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>			obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, rentig and business activities</i>	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
			transport lądowy i rurociągowy <i>land and pipeline transport</i>	poczta i telekomunikacja <i>post and telecommunication</i>		
	w tysiącach <i>10³</i>					
2003 IX	1,8	6,8	6,3	0,2	15,1	3,6
X	1,8	6,8	6,3	0,2	15,1	3,6
XI	1,8	6,7	6,2	0,2	15,2	3,6
XII	1,8	6,7	6,2	0,2	14,9	3,7
2004 I	1,9	6,9	6,3	0,1	14,9	3,6
II	1,9	7,0	6,3	0,1	14,8	3,5
III	2,0	6,9	6,3	0,1	14,8	3,5
IV	1,9	6,9	6,2	0,1	15,1	3,6
V	1,9	6,9	6,2	0,1	15,2	3,5
VI	1,9	6,8	6,2	0,1	15,1	3,4
VII	1,8	6,8	6,1	0,1	15,1	3,4
VIII	1,8	6,8	6,1	0,1	15,2	3,4
IX	1,8	6,8	6,2	0,1	15,5	3,4
A	98,4	100,4	98,7	85,4	102,2	95,1
B	99,0	100,5	100,7	100,0	101,9	100,9

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which			
		przemysł ^a industry ^a			
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing		
			razem total	w tym of which	
				produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
w tysiącach 10 ³					
2002 I–XII	207,8	125,9	114,3	16,0	2,9
2003 I–XII	201,8	122,7	112,0	14,6	3,1
2004 I–IX	200,8	122,2	111,6	14,3	3,0
A	99,9	99,6	99,6	97,4	97,2
2003 IX	201,7	123,0	112,3	14,7	3,2
X	202,5	123,8	113,1	15,0	3,2
XI	201,7	123,8	113,0	15,0	3,1
XII	200,0	122,6	111,9	14,3	3,1
2004 I	202,2	123,3	112,7	13,8	3,1
II	201,4	123,6	113,0	14,0	3,1
III	202,0	124,0	113,4	14,1	3,1
IV	202,5	123,8	113,2	13,9	3,0
V	201,5	122,2	111,6	13,7	3,0
VI	201,8	122,1	111,5	13,8	3,0
VII	202,1	122,6	112,0	14,3	3,0
VIII	201,3	122,0	111,4	14,3	3,0
IX	201,7	122,2	111,6	14,3	3,0
A	100,0	99,3	99,4	97,7	93,3
B	100,2	100,1	100,2	100,2	99,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)				
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media
	w tysiącach 10 ³				
2002 I–XII	4,8	0,8	6,0	0,9	1,5
2003 I–XII	4,2	0,7	6,1	1,0	1,3
2004 I–IX	4,1	0,5	6,9	1,0	1,3
A	95,1	72,9	114,0	102,5	97,8
2003 IX	4,3	0,7	6,1	1,1	1,3
X	4,2	0,7	6,2	1,1	1,3
XI	4,1	0,5	6,3	1,1	1,3
XII	4,0	0,6	6,4	1,0	1,3
2004 I	4,1	0,6	6,7	1,0	1,2
II	4,1	0,6	6,7	0,9	1,3
III	4,1	0,5	6,8	1,0	1,3
IV	4,1	0,5	6,8	1,0	1,3
V	4,1	0,5	6,8	1,1	1,3
VI	4,1	0,5	6,9	1,1	1,3
VII	4,1	0,5	6,9	1,1	1,3
VIII	4,1	0,5	6,8	1,1	1,3
IX	4,2	0,5	6,9	1,1	1,3
A	97,8	78,3	113,4	102,0	97,7
B	100,6	103,4	101,2	100,0	100,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)				
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ
	w tysiącach 10 ³				
2002 I–XII	3,9	10,4	11,0	2,4	9,5
2003 I–XII	4,7	10,4	10,4	2,5	9,6
2004 I–IX	4,9	11,3	10,4	2,4	10,0
A	103,4	109,0	99,1	92,3	105,4
2003 IX	4,7	10,6	10,5	2,4	9,6
X	4,6	10,6	10,5	2,5	9,7
XI	4,6	10,6	10,5	2,5	9,9
XII	4,6	10,6	10,4	2,5	10,0
2004 I	4,8	11,1	10,4	2,5	10,1
II	4,8	11,2	10,4	2,5	9,9
III	4,9	11,3	10,4	2,4	10,1
IV	4,9	11,4	10,5	2,4	10,0
V	5,0	11,4	10,6	2,4	10,0
VI	5,0	11,4	10,6	2,4	9,9
VII	4,9	11,4	10,6	2,4	9,9
VIII	4,9	11,3	10,5	2,4	10,8
IX	4,9	11,3	10,6	2,2	9,9
A	104,0	107,0	101,2	90,7	103,2
B	99,0	99,8	100,7	94,3	91,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 8. a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)						
	w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
	w tysiącach 10 ³						
2002 I–XII	13,5	1,2	1,2	0,9	10,8	9,4	6,2
2003 I–XII	12,6	2,3	1,0	1,0	10,3	8,8	6,2
2004 I–IX	11,7	2,5	1,0	0,9	8,7	8,6	7,2
A	94,2	113,2	99,3	87,7	84,5	97,0	112,2
2003 IX	12,2	2,2	1,0	1,0	10,4	8,8	6,5
X	12,1	2,4	0,9	1,0	10,5	8,8	6,7
XI	11,9	2,5	1,0	1,0	10,5	8,8	6,7
XII	11,9	2,5	1,0	1,0	10,4	8,7	6,7
2004 I	11,7	2,5	1,0	1,0	10,4	8,8	6,9
II	11,8	2,5	0,9	0,9	10,6	8,8	6,9
III	11,8	2,5	0,9	0,9	10,5	8,8	7,1
IV	11,8	2,5	0,9	0,9	10,2	8,8	7,2
V	11,8	2,6	1,0	0,9	8,8	8,6	7,2
VI	11,6	2,6	0,9	0,9	8,8	8,5	7,2
VII	11,5	2,5	0,9	0,9	8,7	8,5	7,3
VIII	10,5	2,5	0,9	0,9	8,7	8,4	7,4
IX	11,5	2,5	1,0	0,9	8,8	8,2	7,5
A	94,5	110,4	103,4	84,0	84,3	93,4	115,0
B	110,0	99,0	103,9	100,0	100,7	98,1	101,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>						
		budownictwo <i>construction</i>			handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ <i>sale and repair of motor vehicles; retail sale of automo- tive fuel^Δ</i>	handel hurtowy i komisowy ^Δ <i>wholesale and commission trade^Δ</i>	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ <i>retail trade repair of personal and household goods^Δ</i>
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building constructions; civil engineering^Δ</i>	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>				
w tysiącach 10 ³								
2002	I–XII	18,0	13,5	2,9	34,7	3,7	13,7	17,4
2003	I–XII	16,1	11,7	2,8	34,2	3,9	13,8	16,5
2004	I–IX	13,6	9,4	2,8	36,3	4,1	15,3	16,9
	A	86,9	84,8	95,6	106,5	103,6	112,9	102,0
2003	IX	16,0	11,5	2,9	34,1	4,0	13,7	16,5
	X	15,7	11,4	2,8	34,3	3,9	13,9	16,5
	XI	15,1	10,8	2,8	34,2	3,9	13,8	16,5
	XII	14,7	10,5	2,8	34,2	3,9	14,0	16,4
2004	I	13,5	9,4	2,7	36,8	4,0	15,8	17,1
	II	13,2	9,1	2,7	36,1	3,9	15,6	16,6
	III	13,2	9,0	2,7	36,3	4,0	15,6	16,7
	IV	13,5	9,4	2,7	36,5	4,0	15,7	16,8
	V	13,8	9,6	2,7	36,6	4,1	15,7	16,7
	VI	13,9	9,8	2,7	37,0	4,1	15,9	16,9
	VII	14,0	9,8	2,8	36,6	4,2	15,9	16,5
	VIII	14,1	9,9	2,8	36,4	4,2	15,5	16,7
	IX	14,1	9,9	2,7	36,6	4,1	15,8	16,7
	A	88,4	85,9	93,1	107,2	103,0	115,2	101,6
	B	100,1	99,6	97,8	100,5	97,1	101,7	100,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>					
	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>			obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, rentig and business activities</i>	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
			transport lądowy i rurociągowy <i>land and pipeline transport</i>	poczta i telekomunikacja <i>post and telecommunication</i>		
			w tysiącach 10 ³			
2002 I–XII	2,2	7,1	6,5	0,2	13,8	3,3
2003 I–XII	1,7	6,9	6,3	0,2	14,4	3,5
2004 I–IX	1,6	6,9	6,2	0,1	14,5	3,3
A	93,1	99,6	99,2	62,3	101,3	94,1
2003 IX	1,7	6,7	6,2	0,2	14,5	3,5
X	1,7	6,7	6,2	0,2	14,5	3,5
XI	1,7	6,7	6,2	0,2	14,6	3,5
XII	1,7	6,6	6,1	0,2	14,4	3,6
2004 I	1,8	6,9	6,2	0,1	14,3	3,5
II	1,7	6,9	6,3	0,1	14,3	3,4
III	1,7	6,8	6,2	0,1	14,3	3,4
IV	1,7	6,8	6,2	0,1	14,5	3,5
V	1,7	6,8	6,2	0,1	14,7	3,5
VI	1,7	6,8	6,2	0,1	14,6	3,4
VII	1,6	6,8	6,1	0,1	14,6	3,3
VIII	1,6	6,7	6,1	0,1	14,7	3,3
IX	1,6	6,8	6,1	0,1	14,8	3,3
A	92,6	100,5	98,9	85,5	101,6	94,6
B	96,5	100,5	100,7	100,0	100,6	99,9

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons						
	ogółem grand total	kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	z ogółem of grand total		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a
				uprzednio pracujący previously working			
				razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason		
w tysiącach 10 ³							
2003 IX	172,8	90,3	49,8	122,9	8,1	150,7	99,7
X	171,9	89,6	49,3	122,6	8,1	150,2	x
XI	176,0	90,7	50,0	126,0	8,1	153,2	x
XII	182,5	92,6	51,1	131,4	8,5	158,0	101,2
2004 I	189,2	94,4	53,0	136,2	8,4	162,8	x
II	188,2	93,6	52,4	135,7	8,3	161,9	x
III	185,8	92,4	52,0	133,8	8,3	160,5	102,1
IV	178,3	89,9	49,8	128,5	8,0	155,1	x
V	171,7	88,2	47,7	124,1	7,8	149,6	x
VI	170,4	88,7	48,2	122,1	7,4	149,5	97,2
VII	169,6	89,4	48,6	120,9	7,4	149,7	x
VIII	168,3	89,7	48,5	119,7	7,1	149,0	x
IX	166,2	88,8	48,5	117,7	6,8	147,2	94,1
A	96,2	98,4	97,3	95,7	84,4	97,7	94,4
B	98,8	99,1	99,9	98,3	96,4	98,8	96,7

^a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał.

^a As of the end of a month ending a quarter.

TABL. 6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	Stopa bezrobocia ^a w % <i>Unemployment rate ^a in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b <i>Newly registered unemployed persons ^b</i>	Bezrobotni wyrejestrowani ^b <i>Persons removed from unemployment rolls ^b</i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	
			ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	w ciągu miesiąca <i>during a month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
			w tysiącach 10 ³			
2003 IX	19,3	13,5	14,8	7,5	4,1	0,7
X	19,2	13,2	14,1	6,9	3,7	0,5
XI	19,6	12,8	8,7	4,2	2,0	0,4
XII.	20,2*	14,6	8,1	3,5	1,6	0,3
2004 I.	20,8	15,3	8,6	4,5	2,1	0,4
II	20,7*	9,5	10,5	4,8	2,7	0,7
III	20,5*	10,1	12,5	6,8	4,2	1,1
IV	19,8*	9,0	16,5	10,4	5,3	0,9
V	19,2*	8,7	15,2	8,0	3,8	1,0
VI	19,1*	11,5	12,9	5,9	3,2	0,8
VII.	19,0	12,8	13,5	5,4	4,0	1,1
VIII	18,9	11,3	12,6	5,4	4,0	1,0
IX	18,7	13,1	15,2	7,3	3,8	1,0
A	96,9	97,4	102,9	97,9	91,9	144,8
B	98,9	116,3	120,7	135,7	94,3	93,4

^a Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. ^b W ciągu miesiąca.^a Data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. ^b During a month.TABL. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku At age				
		wyższym tertiary	średnim zawodo- wym ^a secondary vocational ^a	średnim ogólno- kształ- cącym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 age and more
		w tysiącach 10 ³								
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100										
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100										
2003 IX	172,8	8,2	41,6	11,3	65,1	49,3	54,8	40,1	25,6	2,9
XII.....	182,5	8,9	43,5	11,6	69,7	51,0	58,5	42,2	27,5	3,2
2004 III	185,8	9,4	43,7	11,7	71,1	50,8	59,7	43,0	28,7	3,5
VI	170,4	8,5	41,0	11,5	63,3	45,7	54,2	39,7	27,4	3,5
IX	166,2	9,3	41,5	11,7	59,7	45,2	52,6	38,1	26,9	3,5
A	96,2	113,9	99,9	103,4	91,7	91,5	95,9	95,0	104,8	120,9
B	97,5	110,0	101,1	101,2	94,3	98,9	97,0	96,0	98,1	100,8

^a Łącznie z policealnym.^a Including post-secondary education.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	Według czasu pozostawania bez pracy ^{ab} By duration of unemployment ^{ab}						Według stażu pracy w latach ^b By work seniority in years ^b						
	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 miesięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
w tysiącach 10 ³													
2003 IX	12,6	17,0	16,1	27,4	30,7	69,0	25,0	35,3	22,4	27,0	12,3	0,9	49,8
XII.	12,1	23,4	21,6	24,3	31,0	70,2	25,5	37,9	24,5	28,7	13,5	1,2	51,1
2004 III	8,6	20,5	26,9	27,7	31,1	70,9	25,7	38,6	25,1	29,1	14,0	1,3	52,0
VI	10,6	13,6	18,8	30,1	27,8	69,4	23,9	35,2	22,6	26,8	12,6	1,0	48,2
IX	12,4	17,3	16,1	26,3	26,1	68,0	23,5	33,7	21,9	25,8	11,9	1,0	48,5
A	98,7	101,9	100,0	95,9	85,1	98,5	93,9	95,4	97,7	95,4	96,8	109,2	97,3
B	116,7	126,8	85,7	87,5	94,0	97,9	98,3	95,7	96,7	96,1	94,7	94,5	100,8

a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. b Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a From the date of registering in a labour office. b Intervals were shifted upward.

TABL. 8. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^a
ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^a

OKRESY PERIODS	Ludność w tys. Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
2002 X–XII	1602	737	166	700	56,4	46,0
2003 I–III.	1628	731	158	739	54,6	44,9
IV–VI	1698	770	169	760	55,2	45,3
VII–IX	1658	782	172	704	57,5	47,2
X–XII	1678	790	164	724	56,9	47,1
2004 I–III.	1708	753	171	785	54,1	44,1
IV–VI	1616	718	128	769	52,4	44,4
A	95,2	93,2	75,7	101,2	x	x
B	94,6	95,4	74,9	98,0	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods.

TABL. 9. **BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^a**
UNEMPLOYMENT BY LFS^a

OKRESY PERIODS	Bezrobotni w tys. <i>Unemployed persons 10³</i>				Stopa bezrobocia w % <i>Unemployment rate in %</i>						
	ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>			ogółem <i>total</i>	mężczyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>	z ogółem <i>of total</i>			
		kobiety <i>females</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>				miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	osoby w wieku 15–24 lata <i>persons aged 15–24 years</i>	osoby z wykształ- ceniem podsta- wowym i zasad- niczym zawodo- wym ^b <i>persons by primary and basic vocational education attainment^b</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego =100 <i>corresponding period of previous year=100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period =100</i>											
2002 X–XII	166	76	69	97	18,4	17,8	18,8	20,1	17,4	52,0	17,4
2003 I–III.	158	73	77	81	17,8	17,5	17,9	19,7	16,3	45,8	20,0
IV–VI	169	83	84	85	18,0	16,9	19,0	21,4	15,6	40,7	20,0
VII–IX	172	82	92	81	18,0	17,6	18,8	25,4	13,7	40,4	18,9
X–XII	164	70	84	81	17,2	18,5	15,9	23,3	13,7	43,1	19,3
2004 I–III	171	77	80	91	18,5	18,7	18,3	20,7	16,9	49,4	21,9
IV–VI	128	57	59	69	15,1	15,2	15,0	17,0	13,8	34,5	17,7
A	75,7	68,7	70,2	81,2	x	x	x	x	x	x	x
B	74,9	74,0	73,8	75,8	x	x	x	x	x	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). Dane od I kwartału 2003 r. uogólnio-
 no na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wyni-
 kami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych. ^b Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

^a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). Since
 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The
 data are not comparable with surveys published for previous periods. ^b Including lower secondary and incomplete primary education.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 10. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		przemysł ^a <i>industry^a</i>		w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>	
		razem <i>total</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
				produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>	włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>					
2002 I–XII	1809,43	1915,80	1861,29	1550,90	1365,25
2003 I–XII	1873,21	2010,30	1959,09	1648,27	1467,65
2004 I–IX	1914,54	2053,02	1998,08	1565,42	1483,25
A	104,1	103,8	103,7	97,3	101,4
2003 IX	1886,57	2015,32	1972,01	1604,26	1569,89
X	1896,64	2029,13	1990,02	1647,26	1494,32
XI	1900,04	2009,12	1954,07	1702,11	1466,85
XII	2060,65	2180,50	2126,92	1763,95	1437,66
2004 I	1858,85	2000,53	1901,39	1509,87	1451,08
II	1808,00	1929,59	1888,91	1479,93	1445,97
III	1904,15	2048,64	1989,53	1593,21	1459,63
IV	1953,89	2126,66	2078,91	1559,69	1483,73
V	1875,15	1983,39	1943,03	1560,26	1424,46
VI	1912,09	2061,38	2021,67	1659,71	1655,41
VII	1946,79	2097,51	2052,46	1573,04	1453,14
VIII	1935,45	2073,33	2025,35	1582,55	1466,42
IX	1951,51	2093,72	2047,77	1600,25	1521,54
A	103,4	103,9	103,8	99,8	96,9
B	100,8	101,0	101,1	101,1	103,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^a See general notes item 8.

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)		w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
	w złotych in zł						
2002 I–XII.....	1032,81	1115,85	1488,37	1135,94	1584,28	2973,52	2349,28
2003 I–XII.....	1071,84	1064,10	1565,12	1287,70	1706,90	2881,06	2478,02
2004 I–IX.....	1142,50	1130,02	1645,27	1356,97	1680,78	2954,40	2505,21
A	106,4	108,0	106,0	106,4	100,9	105,3	100,4
2003 IX.....	1064,29	1074,58	1586,87	1271,19	1693,86	2918,85	2380,89
X.....	1039,12	1144,46	1649,94	1314,96	1651,93	2781,91	2482,06
XI.....	1063,95	1114,54	1613,72	1247,23	1657,69	2995,57	2307,49
XII.....	1072,96	1099,67	1589,98	1351,20	1980,28	3547,98	2481,02
2004 I.....	1085,70	1099,30	1589,63	1292,78	1626,51	2791,36	2274,55
II.....	1063,57	1092,18	1576,01	1241,43	1673,55	2794,52	2253,42
III.....	1101,08	1204,25	1654,27	1345,07	1687,28	3263,24	2343,02
IV.....	1093,73	1116,26	1634,40	1339,14	1672,40	2801,56	3423,40
V.....	1086,84	1098,48	1657,83	1322,74	1662,80	2954,79	2323,82
VI.....	1095,86	1115,46	1609,08	1385,91	1652,43	3266,65	2458,04
VII.....	1174,29	1148,08	1733,77	1336,24	1721,38	2891,18	2541,85
VIII.....	1232,33	1111,74	1652,88	1405,74	1731,18	2880,94	2415,43
IX.....	1172,46	1130,14	1661,24	1466,67	1718,40	2909,72	2463,21
A	110,2	105,2	104,7	115,4	101,4	99,7	103,5
B	95,1	101,7	100,5	104,3	99,3	101,0	102,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)		w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
	w złotych in zł						
2002 I–XII.....	1919,22	2085,51	1823,60	1964,15	1452,48	1736,24	1732,98
2003 I–XII.....	1992,12	2148,44	1852,51	2036,42	1512,53	1738,03	1875,71
2004 I–IX.....	2062,66	2153,24	1890,20	2000,39	1650,33	1847,39	1903,02
A	105,9	104,1	102,7	101,5	110,0	105,2	99,8
2003 IX.....	2021,77	2196,40	2019,00	2055,55	1556,56	1765,79	1818,87
X.....	2057,99	2144,23	1909,85	2129,23	1591,00	1773,20	1849,18
XI.....	1946,72	2191,55	1821,69	2121,60	1500,08	1661,82	1711,82
XII.....	2387,89	2567,91	1878,97	2329,65	1467,01	1677,90	1685,89
2004 I.....	1990,40	2078,62	1744,50	1959,63	1611,27	1630,48	1679,87
II.....	2008,35	2031,10	1800,77	1914,06	1557,60	1627,29	1831,55
III.....	2089,46	2216,10	1851,78	2015,90	1687,52	1974,16	2000,76
IV.....	2018,64	2029,79	1821,65	1973,06	1645,24	1714,04	1825,08
V.....	2051,02	1987,83	1763,31	1961,25	1573,54	1803,16	1840,83
VI.....	2024,72	2100,08	1860,85	2023,71	1652,61	1689,66	1936,63
VII.....	2135,05	2229,07	1917,10	2125,46	1626,69	1895,45	2026,73
VIII.....	2099,87	2181,33	1975,88	2120,14	1690,82	1874,92	1991,90
IX.....	2097,57	2264,31	1943,27	2094,28	1720,36	1872,71	2061,23
A	103,7	103,1	96,2	101,9	110,5	106,1	113,3
B	99,9	103,8	98,3	98,8	101,7	99,9	103,5

a Patrz uwagi ogólne pkt 8. a See general notes item 8.

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)			budownictwo construction		
	w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)			w tym of which		
	w tym of which			w tym of which		
	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation
w złotych in zł						
2002 I–XII	2031,93	2141,99	1511,67	1748,53	1720,23	1852,44
2003 I–XII	2156,56	2285,89	1792,50	1792,23	1755,96	1842,44
2004 I–IX	2350,12	2389,24	1819,61	1800,88	1787,64	1813,85
A	110,3	105,7	105,6	105,0	106,0	103,1
2003 IX	2145,58	2329,28	1820,00	1815,55	1804,29	1833,13
X	2162,83	2310,84	1962,54	1873,11	1856,21	1914,23
XI	2131,08	2205,13	1899,81	1931,57	1804,42	1957,61
XII	2376,45	2552,14	1821,71	2015,00	1980,65	1957,33
2004 I	2220,51	2232,84	1781,67	1720,33	1673,22	1859,28
II	2098,23	2274,99	1755,68	1674,89	1656,51	1741,18
III	2244,78	2293,03	1796,61	1756,43	1724,74	1742,19
IV	2381,79	2435,17	1878,61	1778,88	1770,33	1722,66
V	2270,50	2309,33	1810,53	1766,00	1749,97	1760,09
VI	2446,37	2380,96	1808,33	1763,12	1752,36	1791,80
VII	2551,61	2379,38	1881,74	1807,60	1812,37	1801,63
VIII	2361,05	2437,03	1882,09	1886,71	1893,26	1888,90
IX	2382,51	2650,78	1887,36	1880,20	1874,99	1863,98
A	111,0	113,8	103,7	103,6	103,9	101,7
B	100,9	108,8	100,3	99,7	99,0	98,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ				hotele i restauracje hotels and restaurants	
	razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel ^Δ	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade, repair of personal and household goods ^Δ		
w złotych in zł						
2002	I–XII	1462,96	1701,62	1675,88	1244,18	1279,62
2003	I–XII	1481,93	1747,81	1701,98	1235,46	1347,01
2004	I–IX	1553,84	1913,51	1697,87	1336,84	1319,95
	A	105,8	110,4	100,0	109,6	98,0
2003	IX	1518,94	1771,96	1773,14	1246,42	1272,23
	X	1506,07	1752,94	1726,81	1262,11	1312,14
	XI	1501,09	1800,05	1715,89	1251,20	1287,94
	XII	1517,37	1799,90	1696,82	1297,41	1289,25
2004	I	1482,87	1829,21	1649,17	1248,16	1323,93
	II	1475,13	1826,03	1642,39	1235,11	1322,92
	III	1521,39	1884,75	1698,90	1267,80	1350,00
	IV	1551,50	1930,48	1729,92	1293,18	1451,32
	V	1536,81	1922,51	1720,20	1269,97	1410,04
	VI	1524,66	1879,89	1709,30	1264,02	1434,27
	VII	1570,26	1918,89	1746,90	1311,03	1436,74
	VIII	1585,70	1980,14	1723,09	1358,71	1401,11
	IX	1579,01	1984,72	1711,19	1355,45	1336,79
	A	104,0	112,0	96,5	108,7	105,1
B	99,6	100,2	99,3	99,8	95,4	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^a See general notes item 8.

TABL. 10. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>				
	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>			obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, rentig and business activities</i>	
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
		transport lądowy i rurociągowy <i>land and pipeline transport</i>	poczta i telekomunikacja <i>post and telecommunication</i>		
w złotych <i>in zł</i>					
2002 I–XII	1824,96	1801,44	2508,06	1664,47	2025,62
2003 I–XII	1836,74	1819,28	2363,48	1661,62	2059,84
2004 I–IX.	1872,47	1865,36	2414,79	1718,04	2155,45
A	104,1	104,8	108,6	104,9	107,4
2003 IX	1901,68	1844,23	2786,18	1697,64	2032,03
X	1924,42	1906,81	3046,05	1671,78	2205,54
XI	1842,93	1833,76	2339,07	1734,90	2021,16
XII.	2025,70	2006,49	2979,33	2126,33	2395,73
2004 I.	1813,26	1805,25	2211,02	1713,33	2098,77
II	1744,80	1730,54	2192,91	1692,00	2074,19
III	1887,28	1873,83	2690,55	1737,47	2157,17
IV	1841,64	1787,89	2654,33	1691,20	2104,89
V	1844,00	1832,64	2279,53	1662,52	2077,03
VI	1869,80	1854,70	2608,46	1760,09	2100,80
VII.	1952,24	1945,68	2608,46	1720,97	2244,90
VIII.	1911,25	1902,59	2298,46	1671,92	2178,99
IX	1937,01	1921,17	2750,77	1743,17	2219,68
A	101,9	104,2	98,7	102,7	109,2
B	101,3	101,0	119,7	104,3	101,9

TABL. 11. **ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE^a**
SOCIAL BENEFITS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of preious year = 100</i>		Przeciętna liczba emerytów i rencistów <i>Average number of retirees and pensioners</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto <i>Average monthly gross retirement pay and pension</i>	
		ogółem <i>total</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>
w tys. 10 ³			w zł <i>in zł</i>			
2002	I–XII.	496,4	370,6	125,8	850,58	661,74
2003	I–IX	494,2	371,5	122,7	885,89	687,40
	I–XII.	493,9	371,6	122,3	890,58	689,93
2004	I–III	493,5	373,3	120,2	918,04	702,14
	I–VI	493,7	374,0	119,7	923,20	707,35
	I–IX	493,0	374,1	118,9	926,09	709,07
	A	99,8	100,7	96,9	104,5	103,2

^a Bez emerytur i rent zagranicznych, stypendiów, zapomóg z opieki społecznej, wypłat z funduszu alimentacyjnego oraz zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych wypłacanych przez ośrodki pomocy społecznej oraz bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości.

^a Excluding foreign retirement pays and pensions, scholarships, social welfare benefits, payments from alimony fund and family and nursing benefits paid by social welfare and excluding retirement pays and pensions paid by: the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCES OF ENTERPRISES

TABL. 12. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności Income from total activity					
	ogółem grand total	przychody netto ze sprzedaży produktów net income from sale of products	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net income from sale of goods and materials	pozostałe przychody operacyjne other operational income		przychody finansowe financial income
				razem total	w tym dotacje of which subsidies	
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2002 I–XII	27824,2	18095,4	8644,8	719,3	165,9	364,7
2003 I–IX	22807,4	15324,3	6672,6	567,4	109,8	243,1
I–XII	31418,6	21046,5	9184,1	834,5	161,7	353,5
2004 I–III	7881,7	5406,2	2215,4	144,9	30,0	115,2
I–VI	16308,5	11088,5	4706,9	325,0	66,6	188,1
I–IX	24995,7	16872,1	7309,2	496,9	99,1	317,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining income from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial costs</i>
w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2002 I–XII	27708,2	18440,0	7613,2	843,9	811,1
2003 I–IX	21895,0	15071,8	5946,2	442,4	434,6
I–XII	30529,6	20729,9	8201,0	786,6	812,1
2004 I–III	7384,7	5162,9	1974,7	133,0	114,1
I–VI	15258,5	10627,0	4172,1	246,4	213,0
I–IX	23503,5	16359,0	6442,9	369,4	332,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 12. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2002 I–XII	687,0	116,0	0,7	116,7	1083,2	966,5
2003 I–IX	978,9	912,4	-1,6	910,7	1263,6	352,9
I–XII	1299,7	889,0	0,5	889,5	1541,1	651,6
2004 I–III	484,0	497,0	3,0	500,0	653,5	153,5
I–VI	996,3	1050,0	10,5	1060,5	1264,0	203,5
I–IX	1379,4	1492,3	10,6	1502,8	1819,1	316,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2002 I–XII	180,6	172,5	8,1	-64,0	895,1	959,1
2003 I–IX	223,8	209,6	14,1	687,0	1041,9	354,9
I–XII	289,6	278,1	11,5	599,9	1267,2	667,3
2004 I–III	78,9	68,0	11,0	421,0	575,8	154,8
I–VI	157,1	137,5	19,6	903,4	1109,5	206,1
I–IX	227,1	203,3	23,8	1275,7	1595,6	319,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.
^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 13. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>						
		przemysł ^b <i>industry^b</i>		budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
		razem <i>total</i>	w tym prze- twórstwo przemys- łowe <i>of which manufacturing</i>					
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Net income from the sale of products, goods and materials 10⁶ zł</i>								
2002 I–XII	26740,2	17097,8	14847,8	1406,0	6555,0	43,0	397,9	1091,7
2003 I–IX	21996,9	14631,8	12931,7	1028,2	5111,1	18,1	273,6	833,2
I–XII	30230,6	20166,3	17820,5	1441,7	7129,1	24,0	374,8	960,2
2004 I–III	7621,6	5427,9	4775,7	169,7	1652,5	15,1	94,8	229,5
I–VI	15795,4	10899,9	9706,0	445,3	3709,8	31,4	198,1	443,1
I–IX	24181,3	16498,2	14779,4	847,3	5738,4	23,8	298,8	668,6
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Cost of products sold, goods and materials 10⁶ zł</i>								
2002 I–XII	26053,2	16372,9	14135,5	1504,0	6500,7	43,8	414,0	1071,9
2003 I–IX	21018,1	13629,5	11972,3	1093,1	5062,4	18,3	287,5	829,2
I–XII	28930,9	18859,5	16576,8	1528,3	7056,3	24,5	389,5	940,5
2004 I–III	7137,6	4909,8	4300,4	204,5	1645,9	15,1	97,9	230,6
I–VI	14799,1	9887,1	8755,7	502,4	3662,6	31,3	200,9	446,8
I–IX	22801,9	15115,7	13454,5	921,4	5662,8	24,2	308,8	664,9
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Financial result from sale of products, goods and materials 10⁶ zł</i>								
2002 I–XII	687,0	724,7	712,3	-98,1	54,2	-0,8	-16,1	19,8
2003 I–IX	978,9	1002,3	959,5	-64,9	48,8	-0,1	-13,9	4,0
I–XII	1299,7	1306,8	1243,7	-86,7	72,8	-0,5	-14,6	19,7
2004 I–III	484,0	518,1	475,3	-34,9	6,5	0,0	-3,2	-1,1
I–VI	996,3	1012,8	950,3	-57,1	47,2	0,1	-2,8	-3,7
I–IX	1379,4	1382,5	1324,9	-74,2	75,6	-0,4	-10,0	3,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11. ^b See general notes item 8.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>						
		przemysł ^b <i>industry^b</i>		budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
		razem <i>total</i>	w tym prze- twórstwo przemys- łowe <i>of which manufacturing</i>					
Zysk brutto w mln zł <i>Gross profit 10⁶ zł</i>								
2002 I–XII	1083,2	881,9	840,5	33,4	103,3	4,2	13,5	42,3
2003 I–IX	1263,6	1102,2	1007,4	31,6	78,4	0,7	8,6	38,2
I–XII	1541,1	1321,7	1223,0	43,0	109,5	1,2	13,9	48,5
2004 I–III	653,5	598,5	531,2	4,7	28,7	0,7	6,0	13,5
I–VI	1264,0	1144,9	1051,5	8,2	71,1	2,0	12,6	23,4
I–IX	1819,1	1637,5	1520,1	19,3	110,5	1,8	12,3	33,7
Strata brutto w mln zł <i>Gross loss 10⁶ zł</i>								
2002 I–XII	966,5	823,0	766,3	85,7	45,9	2,6	7,6	1,5
2003 I–IX	352,9	265,3	256,2	55,2	14,1	1,0	3,1	13,9
I–XII	651,6	552,9	541,6	68,7	21,5	3,3	4,3	0,5
2004 I–III	153,5	107,4	97,0	19,2	15,7	0,4	1,8	6,4
I–VI	203,5	150,8	142,4	23,0	13,8	0,7	1,7	12,2
I–IX	316,3	252,2	232,0	32,6	17,8	1,5	3,2	8,3
Wynik finansowy brutto w mln zł <i>Gross financial result 10⁶ zł</i>								
2002 I–XII	116,7	58,9	74,2	-52,3	57,4	1,6	5,9	40,8
2003 I–IX	910,7	836,9	751,2	-23,6	64,3	-0,3	5,5	24,3
I–XII	889,5	768,8	681,4	-25,7	88,0	-2,1	9,6	48,0
2004 I–III	500,0	491,1	434,2	-14,5	13,0	0,3	4,2	7,1
I–VI	1060,5	994,1	909,1	-14,8	57,3	1,3	10,9	11,2
I–IX	1502,8	1385,3	1288,1	-13,3	92,7	0,3	9,1	25,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. ^b See general notes item 8.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>						
		przemysł ^b <i>industry^b</i>		budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
		razem <i>total</i>	w tym prze- twórstwo przemys- łowe <i>of which manufacturing</i>					
Zysk netto w mln zł <i>Net profit 10⁶ zł</i>								
2002 I–XII	895,1	736,8	710,8	25,5	82,4	3,4	9,2	34,8
2003 I–IX	1041,9	912,8	841,7	24,1	63,7	0,6	6,3	31,8
I–XII	1267,2	1097,6	1034,2	31,9	87,3	0,9	9,2	38,1
2004 I–III	575,8	529,9	472,9	3,5	24,4	0,7	4,6	11,7
I–VI	1109,5	1008,6	931,3	6,9	60,7	1,9	9,7	20,1
I–IX	1595,6	1441,3	1345,2	15,5	94,9	1,7	9,9	29,2
Strata netto w mln zł <i>Net loss 10⁶ zł</i>								
2002 I–XII	959,1	819,4	761,8	82,8	45,0	2,6	7,5	1,8
2003 I–IX	354,9	267,6	258,2	54,5	14,7	1,0	3,1	13,7
I–XII	667,3	567,8	556,9	68,2	22,3	3,3	4,4	1,0
2004 I–III	154,8	106,3	95,7	21,2	15,8	0,4	2,0	6,4
I–VI	206,1	151,5	143,0	24,5	13,9	0,7	1,6	12,5
I–IX	319,9	253,8	233,2	34,0	18,4	1,6	3,1	8,5
Wynik finansowy netto w mln zł <i>Net financial result 10⁶ zł</i>								
2002 I–XII	-64,0	-82,6	-51,0	-57,3	37,4	0,8	1,7	33,0
2003 I–IX	687,0	645,2	583,5	-30,4	49,0	-0,4	3,2	18,1
I–XII	599,9	529,8	477,3	-36,3	65,0	-2,4	4,8	37,1
2004 I–III	421,0	423,6	377,2	-17,7	8,6	0,3	2,6	5,3
I–VI	903,4	857,1	788,3	-17,6	46,8	1,2	8,1	7,6
I–IX	1275,7	1187,5	1112,0	-18,5	76,5	0,1	6,8	20,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. ^b See general notes item 8.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^aECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przemysł ^b industry ^b		budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	w tym prze- twórstwo przemys- łowe of which manufacturing					

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %

Sales profitability rate in %

2002 I–XII	2,6	4,2	4,8	-7,0	0,8	-1,9	-4,0	1,8
2003 I–IX	4,5	6,9	7,4	-6,3	1,0	-0,8	-5,1	0,5
I–XII	4,3	6,5	7,0	-6,0	1,0	-1,9	-3,9	2,1
2004 I–III	6,3	9,5	10,0	-20,6	0,4	0,1	-3,3	-0,5
I–VI	6,3	9,3	9,8	-12,8	1,3	0,2	-1,4	-0,8
I–IX	5,7	8,4	9,0	-8,8	1,3	-1,7	-3,4	0,6

Wskaźnik poziomu kosztów w %

Cost level indicator in %

2002 I–XII	99,6	99,7	99,5	103,4	99,1	97,3	98,7	96,4
2003 I–IX	96,0	94,5	94,4	102,1	98,7	101,5	98,1	97,2
I–XII	97,2	96,3	96,3	101,6	98,8	107,9	97,6	95,4
2004 I–III	93,7	91,3	91,3	107,5	99,3	98,1	95,9	97,1
I–VI	93,6	91,3	91,0	103,0	98,5	96,2	94,9	97,6
I–IX	94,0	91,9	91,6	101,4	98,4	99,0	97,2	96,4

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %

Profitability rate of gross turnover in %

2002 I–XII	0,4	0,3	0,5	-3,4	0,9	2,7	1,4	3,6
2003 I–IX	4,0	5,5	5,6	-2,1	1,2	-1,5	1,9	2,8
I–XII	2,8	3,7	3,7	-1,6	1,2	-7,9	2,4	4,6
2004 I–III	6,3	8,7	8,8	-7,4	0,8	1,9	4,1	2,9
I–VI	6,5	8,8	9,1	-3,0	1,5	3,8	5,1	2,4
I–IX	6,0	8,1	8,4	-1,4	1,6	1,0	2,8	3,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przemysł ^b industry ^b		budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	w tym prze- twórstwo przemys- łowe of which manufacturing					

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %

Profitability rate of net turnover in %

2002 I–XII	-0,2	-0,5	-0,3	-3,7	0,6	1,4	0,4	2,9
2003 I–IX	3,0	4,3	4,4	-2,7	0,9	-2,1	1,0	2,1
I–XII	1,9	2,5	2,6	-2,3	0,9	-9,0	1,2	3,6
2004 I–III	5,3	7,5	7,6	-9,2	0,5	1,8	2,5	2,2
I–VI	5,5	7,6	7,9	-3,5	1,2	3,5	3,8	1,7
I–IX	5,1	7,0	7,3	-2,0	1,3	0,4	2,1	3,0

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %

Financial liquidity ratio of the first degree in %

2002 I–XII	19,9	21,3	19,1	13,1	8,9	35,1	37,2	46,7
2003 I–IX	21,1	23,5	19,8	12,5	6,7	33,5	38,6	44,1
I–XII	26,8	28,8	25,6	17,7	11,0	36,7	39,8	78,4
2004 I–III	28,0	31,5	28,1	11,6	9,6	14,6	37,8	94,1
I–VI	27,7	31,8	27,9	8,4	8,6	16,7	64,0	89,2
I–IX	29,5	34,6	30,0	10,2	9,2	19,0	42,8	99,3

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %

Financial liquidity ratio of the second degree in %

2002 I–XII	87,8	91,0	86,8	78,1	67,6	82,2	92,9	130,5
2003 I–IX	95,5	100,6	95,6	77,0	69,1	69,5	115,3	134,6
I–XII	93,3	96,1	91,9	75,2	71,0	85,6	111,5	181,2
2004 I–III	98,2	106,3	102,0	58,6	63,8	45,4	122,6	197,2
I–VI	97,5	104,5	99,7	61,0	66,3	55,7	131,8	211,6
I–IX	102,0	111,0	105,7	65,2	66,3	60,5	132,5	225,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (dok.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przemysł ^b industry ^b		budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	w tym prze- twórstwo przemys- łowe of which manufacturing					

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem

Number of enterprises covered by survey

2002 I–XII	740	389	348	91	158	7	32	47
2003 I–IX	725	384	344	84	161	3	28	48
I–XII	731	388	347	84	161	3	29	49
2004 I–III	714	380	339	71	165	6	27	47
I–VI	718	380	339	71	167	6	29	47
I–IX	723	383	342	72	167	5	30	48

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %

Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2002 I–XII	64,5	66,3	66,7	59,3	64,6	28,6	65,6	59,6
2003 I–IX	67,0	68,5	68,9	60,7	69,6	33,3	64,3	66,7
I–XII	70,5	68,8	68,0	70,2	75,8	66,7	72,4	65,3
2004 I–III	60,8	68,7	69,6	33,8	58,2	66,7	66,7	55,3
I–VI	68,0	72,1	73,5	46,5	68,9	66,7	82,8	59,6
I–IX	70,5	72,6	74,6	65,3	73,1	40,0	63,3	60,4

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %

Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2002 I–XII	70,9	68,2	66,6	66,9	79,4	51,1	72,0	66,8
2003 I–IX	75,8	76,2	75,2	56,0	84,5	52,8	73,3	42,9
I–XII	77,7	75,2	73,5	74,0	87,3	76,3	79,9	64,8
2004 I–III	73,7	79,7	79,2	31,7	64,6	72,4	68,4	39,8
I–VI	79,8	85,3	85,7	48,5	71,4	84,3	86,8	48,4
I–IX	79,6	85,8	87,2	64,8	67,9	60,6	69,9	51,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 15. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>								
	ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>						należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>					razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which from deliveries and services^c</i>
			materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>work in progress and semi-finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>			
w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>									
2002 XII.....	9054,4	2906,1	912,1	485,4	874,6	610,8	4676,7	4083,4	
2003 IX.....	9924,1	2901,7	993,5	582,8	694,9	620,8	5334,3	4849,5	
XII.....	10034,3	3037,3	1019,1	535,1	883,4	585,1	4884,1	4288,1	
2004 III.....	10688,8	3157,1	997,9	586,2	833,4	709,1	5231,3	4649,8	
VI.....	10887,0	3290,2	1060,9	612,5	796,8	787,3	5292,6	4787,8	
IX.....	10803,5	3319,5	1104,4	649,4	767,6	760,0	5191,1	4704,7	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b				Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities
	inwestycje krótkoterminowe short-term investments	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe short-term inter-period settlements	ogółem total	w tym of which			
				kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c	z tytułu podatków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w milionach złotych 10 ⁶ zł							
2002 XII	1367,7	104,0	6882,2	1907,7	3536,2	797,4	2176,7
2003 IX	1508,7	179,4	7163,8	1741,9	3761,0	964,6	2167,5
XII	1967,2	145,7	7344,4	1905,5	3651,4	1025,0	2225,0
2004 III	2083,1	217,3	7448,9	1988,1	3747,6	906,3	2784,2
VI	2105,0	199,1	7587,2	1847,8	3797,7	924,8	2771,8
IX	2117,3	175,7	7165,1	1726,5	3802,9	943,0	2211,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług oraz w 2002 r. – bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services, and in 2002 – excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI^a

Stan w końcu września 2004 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION^a

End of September 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	w tym <i>of which</i>						ogółem total	w tym <i>of which</i>	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwes- tycje krótkoter- minowe short- -term invest- ments		kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c
		razem total	w tym <i>of which</i>		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from deliveries and services ^c				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
w milionach złotych 10 ⁶ zł										
OGÓŁEM	10803,5	3319,5	767,6	760,0	5191,1	4704,7	2117,3	7165,1	1726,5	3802,9
TOTAL										
w tym: of which:										
Przemysł ^d	8314,7	2506,9	760,4	104,1	3901,4	3556,9	1765,4	5107,4	1377,1	2473,8
Industry ^d										
w tym przetwórstwo przemysłowe .. of which manufacturing	7630,4	2415,7	760,0	102,6	3635,9	3321,7	1444,5	4808,6	1357,7	2309,1
Budownictwo	435,6	83,0	1,7	2,9	286,3	255,3	53,2	520,6	54,5	278,9
Construction										
Handel i naprawy ^Δ	1555,6	676,9	4,5	641,7	748,0	680,3	119,9	1308,1	265,9	944,5
Trade and repair ^Δ										
Hotele i restauracje	5,7	0,7	0,0	0,3	3,2	3,0	1,5	7,7	3,7	1,4
Hotels and restaurants										
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	82,1	8,6	0,0	1,3	47,1	33,3	22,5	52,5	2,0	20,6
Transport, storage and communication										
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	382,6	39,0	0,8	8,2	189,1	162,3	148,5	149,5	20,3	74,5
Real estate, renting and business activities										

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date. ^d See general notes item 8.

CENY

PRICES

TABL. 17. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2002 I–XII	102,0	99,1	102,5	101,3	105,1	104,6	101,2	102,7	106,8
2003 I–XII	100,9	99,6	96,5	98,5	102,5	101,9	104,7	101,1	101,5
2002 X–XII	101,0	97,4	97,1	100,5	104,0	103,1	104,2	102,1	103,0
2003 VII–IX	100,8	100,9	95,3	98,1	101,9	101,2	103,5	101,2	102,1
X–XII	101,6	102,3	100,9	97,6	102,9	101,5	102,9	101,3	99,1
2004 I–III	101,6	102,9	101,5	97,5	102,6	101,6	102,5	100,8	99,3
IV–VI	103,7	106,5	101,8	98,0	104,4	102,1	106,9	100,9	99,5

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2003	2004		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w zł in zł			A
Ryż – za 1 kg Rice – per kg	1,83	2,53	3,01	164,5
Bułka pszenna – za 50 g Wheat roll – per 50 g	0,27	0,28	0,29	107,4
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg Wheat-rye bread – per 0,5 kg	1,25	1,31	1,29	103,2
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg Wheat flour "Poznańska" – per kg	1,42	1,94	1,87	131,7
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg Pearl-barley – per 0,5 kg	1,12	1,19	1,17	104,5
Mięso – za 1 kg: Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbef) beef: bone-in (roast beef)	11,61	15,71	16,62	143,2
bez kości (z udźca) boneless (gammon)	15,23	19,29	20,69	135,9
wieprzowe z kością (schab środkowy) pork, bone-in (centre loin)	14,18	15,90	16,97	119,7
Kurczęta patroszone – za 1 kg Disembowelled chicken – per kg	5,85	7,17	5,65	96,6

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2003	2004		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w zł in zł		A	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg Pork ham, boiled – per kg	17,38	19,21	19,75	113,6
Kielbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Toruńska” „Myśliwska”	11,21 28,71	11,78 28,41	12,73 29,81	113,6 103,8
Filety z morskczuka mrożone – za 1 kg Fillets of hake, frozen – per kg	12,56	12,45	12,44	99,0
Karp świeży – za 1 kg Fresh carp – per kg	11,44	12,28	12,28	107,3
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane fat content 3-3,5%, sterilized	2,29	2,40	2,37	103,5
o zawartości tłuszczu 2-2,5% fat content 2-2,5%	1,35	1,42	1,47	108,9
Ser – za 1 kg: Cheese – per kg:				
twarogowy półtłusty semi-fat cottage cheese	8,39	8,81	8,93	106,4
dojrzewający „Gouda” ripening "Gouda" cheese	13,49	15,18	16,15	119,7
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml Sour cream, fat content 18% – per 200 ml	1,08	1,13	1,17	108,3
Jaja kurze świeże – za 1 szt Hen eggs, fresh – per piece	0,32	0,34	0,32	100,0
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g	2,52	3,00	3,26	129,4
„Masło roślinne” – za 500 g Vegetable butter "Masło roślinne" – per 500 g	2,95	3,03	3,08	104,4
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l Rape-oil, domestic production – per l	4,49	4,86	4,89	108,9
Cytryny – za 1 kg Lemons – per kg	4,73	4,95	4,47	94,5
Marchew – za 1 kg Carrots – per kg	1,17	1,58	1,21	103,4
Cebula – za 1 kg Onions – per kg	1,35	2,05	1,37	101,5
Ziemniaki – za 1 kg Potatoes – per kg	0,67	0,65	0,66	98,5
Cukier biały kryształ – za 1 kg White sugar, crystallized – per kg	2,04	3,42	3,50	171,6
Czekolada pełna mleczna – za 100 g Milk chocolate – per 100 g	2,65	2,92	3,00	113,2
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g	4,63	4,46	4,68	101,1
Herbata „Madras” – za 100 g Tea "Madras" – per 100 g	2,13	2,19	2,18	102,3
Sok jabłkowy – za 1 l Apple juice – per l	2,86	2,83	2,80	97,9

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2003	2004		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w zł in zł		A	
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l <i>Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l</i>	2,57	2,60	2,56	99,6
Papierosy „Caro” – za 20 szt <i>Cigarettes "Caro" – per 20 pcs</i>	3,99	4,34	4,48	112,3
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowełny – za 1 kpl <i>Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set</i>	415,55	406,58	426,75	102,7
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas <i>Men's trousers, jeans type</i>	83,78	86,56	87,81	104,8
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw <i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve</i>	68,43	68,15	70,67	103,3
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw <i>Men's cotton undershirt, short sleeve</i>	14,84	15,95	16,52	111,3
Rajstopy damskie cienkie, gładkie <i>Women's tights thin, plain</i>	2,63	2,67	2,69	102,3
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego – za 1 kpl <i>Men's suit dry-cleaning – per set</i>	24,86	24,72	24,80	99,8
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole – per pair:</i>				
męskie <i>men's</i>	128,39	129,66	129,44	100,8
damskie <i>women's</i>	122,11	124,28	126,22	103,4
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę <i>Resoling men's shoes – per pair</i>	20,11	21,25	21,33	106,1
Bateria zlewozmywakowa <i>Sink fixture</i>	71,99	87,46	87,78	121,9
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³ <i>Cold water by municipal water-system – per 1 m³</i>	2,08	2,17	2,19	105,3
Wywóz śmieci – za 1 m ³ <i>Refuse collection – per 1 m³</i>	35,69	36,33	36,32	101,8
Węgiel kamienny – za 1 t <i>Hard coal – per t</i>	430,56	437,64	447,64	104,0
Ciepła woda – za 1 m ³ <i>Hot water – per 1 m³</i>	14,25	14,30	14,37	100,8
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m <i>Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m</i>	18,46	18,85	19,13	103,6
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (wym. 50x100 cm) <i>Frotté cotton towel (50x100 cm size)</i>	13,82	14,01	15,12	109,4
Robot kuchenny, elektryczny <i>Kitchen food processor, electric</i>	164,75	118,47	118,14	71,7
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l <i>Microwave oven, capacity 16-20 l</i>	495,78	470,94	477,61	96,3
Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm, dekorowany <i>Porcelain soup plate ø 22-24 cm, decorated</i>	6,74	7,19	7,24	107,4
Proszek do prania – za 0,6 kg <i>Washing powder – per 0,6 kg</i>	5,74	5,66	5,75	100,2
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia <i>Consultation of a second-graduated physician in specialist practice</i>	46,67	48,06	48,06	103,0
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l <i>Motor petrol "Euro-Super" – per l</i>	3,42	3,90	3,84	112,3

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2003	2004		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w zł in zł		A	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim Regular ticket for travelling by intra-urban bus	1,68	1,70	1,72	102,4
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km Taxi daily fare – for 5 km distance	12,28	12,74	12,74	103,7
Odtwarzacz płyt kompaktowych Compact disc player	655,31	665,92	640,30	97,7
Bilet normalny do kina Regular cinema ticket	10,39	11,00	11,25	108,3
Gazeta – dziennik lokalny Local daily newspaper	1,10	1,20	1,20	109,1
Strzyżenie włosów męskich Men's hair-cutting	9,50	9,56	9,56	100,6
Mydło toaletowe – za 100 g Toilet soap – per 100 g	1,47	1,42	1,43	97,3
Pasta do zębów – za 75 ml Tooth-paste – per 75 ml	7,13	6,81	6,77	95,0

TABL. 19. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cow's milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w zł za 1 dt in zł per dt		w zł za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2002 I–XII	42,05	32,51	25,19	2,79	3,53	2,81	60,12
2003 I–XII	45,75	34,35	32,24	2,44	3,11	2,83	59,21
2004 I–IX	45,20	35,32	35,16	3,24	3,94	3,27	63,29
A	102,1	107,0	105,6	138,5	128,8	100,0	107,7
2003 IX	44,14	32,72	31,33	2,23	3,61	3,80	57,63
X	45,23	32,62	27,39	2,28	3,27	3,78	58,14
XI	52,76	36,87	26,75	2,30	3,11	3,32	58,91
XII	51,73	39,21	27,65	2,37	3,13	2,73	59,17
2004 I	64,11	49,47	.	2,42	3,04	2,76	57,81
II	66,48	51,36	.	2,63	3,02	2,79	58,35
III	64,43	47,50	.	2,65	3,57	2,84	59,31
IV	62,26	45,46	27,36	2,75	3,81	2,84	60,92
V	61,99	45,75	26,10	3,15	3,92	2,95	60,38
VI	61,96	49,67	56,54	3,84	4,40	3,50	63,80
VII	62,14	40,56	37,65	3,93	4,54	3,87	66,40
VIII	40,73	31,05	33,11	3,74	4,60	3,52	67,08
IX	42,07	30,15	32,58	3,90	4,74	3,74	69,02
A	95,3	92,1	104,0	174,9	131,3	98,4	119,8
B	103,3	97,1	98,4	104,3	103,0	106,3	102,9

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^a Potatoes ^a	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animal for slaughter	
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-rocza one-year heifer	prosię na chów piglet	bydło (bez cieląt) ^b cattle (excluding calves) ^b	trzoda chlewna pigs
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
B – okres poprzedni = 100 previous period =100										
	w zł za 1 dt in zł per dt					w zł za 1 szt in zł per head			w zł za 1 kg in zł per kg	
2002 I–XII	50,53	38,35	42,60	37,42	48,81	1627,15	994,63	107,72	2,04	3,77
2003 I–XII	52,22	39,36	43,85	38,15	40,12	1481,40	934,14	82,98	1,71	3,25
2004 I–IX	61,77	45,56	49,94	43,13	41,67	1594,59	1032,34	103,74	2,18	3,91
A	120,9	118,4	115,2	114,3	101,5	106,7	110,3	128,3	127,5	122,2
2003 IX	52,59	39,39	43,40	37,82	36,90	1421,24	934,47	88,32	1,66	3,48
X	53,89	40,88	44,53	38,64	36,96	1446,52	942,88	89,37	1,72	3,51
XI	54,79	41,33	44,68	39,02	37,23	1427,08	905,79	91,13	1,76	3,42
XII	58,22	43,71	46,93	40,43	37,80	1449,07	934,73	87,75	1,72	3,33
2004 I	61,36	44,84	48,94	42,36	38,75	1434,35	947,36	88,09	1,74	3,35
II	62,69	45,54	49,78	43,03	38,62	1465,26	932,84	82,70	1,79	3,31
III	63,98	46,72	51,54	44,51	39,47	1462,87	962,20	87,17	1,79	3,48
IV	64,30	47,47	52,25	45,42	38,05	1492,84	951,34	94,29	1,83	3,76
V	64,57	47,21	51,99	45,29	35,26	1531,31	1011,84	104,30	1,95	3,82
VI	65,35	47,99	51,38	44,33	34,75	1634,77	1062,73	111,03	2,38	4,09
VII	64,16	47,89	51,99	44,35	66,43	1777,27	1157,72	124,52	2,79	4,43
VIII	56,38	41,90	46,80	40,13	46,86	1758,51	1138,64	119,75	2,63	4,36
IX	53,11	40,52	44,75	38,78	36,86	1794,14	1126,35	121,77	2,68	4,58
A	101,0	102,9	103,1	102,5	99,9	126,2	120,5	137,9	161,4	131,6
B	94,2	96,7	95,6	96,6	78,7	102,0	98,9	101,7	101,9	105,0

^a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku. ^b Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

^a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops. ^b Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

TABL. 21. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of						Relacje cen targowiskowych do cen skupu Market-place prices to procurement prices of	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego l of cows' milk	1 kg zestawu pasz ^a kg of fodder set ^a	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement				
2003 IX	9,2	11,0	9,8	11,5	6,2	8,5	1,2	1,0
X	8,0	10,0	8,8	11,9	5,6	7,6	1,2	1,1
XI	7,5	8,4	8,4	11,6	5,3	7,2	1,0	1,1
XII	7,2	8,0	8,3	11,3	5,3	7,0	1,1	1,1
2004 I	6,8	6,1	7,8	.	5,2	6,6	1,0	1,1
II	6,6	5,9	7,8	.	5,2	6,5	0,9	1,1
III	7,6	7,5	9,0	.	6,1	7,5	1,0	1,0
IV	8,0	8,4	10,0	13,9	6,2	8,1	1,0	1,0
V	8,3	8,6	11,1	15,0	6,5	8,6	1,0	1,0
VI	9,2	8,9	12,7	7,8	6,9	9,7	1,1	0,9
VII	9,5	11,2	6,8	12,1	6,9	7,1	1,0	1,0
VIII	11,0	14,8	9,8	13,9	6,9	9,1	1,4	0,9
IX	11,7	15,7	12,9	14,5	6,9	10,8	1,3	1,0

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

INWESTYCJE

INVESTMENT

TABL. 22. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a
INVESTMENT OUTLAYS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Nakłady inwestycyjne <i>Investment outlays</i>				
		ogółem <i>grand total</i>	w tym na środki trwałe ^b <i>of which for fixed assets ^b</i>			
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
				budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej <i>buildings and locals and civil engineering works</i>	maszyny i urządzenia, narzędzia, wyposażenie <i>machinery and equipment and tools</i>	środki transportu <i>means of transport</i>
		w tysiącach złotych, w cenach bieżących <i>10³ zł, current prices</i>				
2002	I–XII	1349721	1324524	461094	785577	77837
2003	I–IX	887234	880548	267280	553168	60065
	I–XII	1375737	1343432	412406	838441	92551
	A	101,9	101,4	89,4	106,7	118,9
2004	I–III	289873	288664	91904	164188	32572
	I–VI	650100	647853	199385	381171	67296
	I–IX	1046243	1042503	333582	613169	95751
	A	117,9	118,4	124,8	110,8	159,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z nakładów ogółem ^c <i>Of grand total ^c</i>				
		przemysł ^d <i>industry ^d</i>		budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>
		razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>			
2002	I–XII	1131379	757195	15897	97298	21155
2003	I–IX	757739	648909	12454	54472	16526
	I–XII	1172721	951397	20915	79820	22461
	A	103,7	125,6	131,6	82,0	106,2
2004	I–III	236538	209316	6244	26785	6625
	I–VI	532778	438988	11898	61355	11367
	I–IX	865704	711696	19620	91113	17779
	A	114,2	109,7	157,5	167,3	107,6

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20. ^b Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale.

^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See methodological notes item 20. ^b Including interests on investment credits and loans not included in the further division. ^c Indices are calculated on the basis of values at current prices. ^d See general notes item 8.

TABL. 23. MIESZKANIA
DWELLINGS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia <i>Dwellings for which permits has been granted</i>				Mieszkania, których budowę rozpoczęto <i>Dwellings started</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
2002 I–XII	3238	398	2621	109	3123
2003 I–IX.	2797	242	2502	53	2681
I–X	3265	313	2837	53	3146
I–XI	3574	343	3116	53	3329
I–XII	3986	343	3528	53	3480
A	123,1	86,2	134,6	48,6	111,4
2004 I.	171	-	158	-	63
I–II	448	73	362	-	119
I–III.	793	73	657	-	625
I–IV.	1368	197	1104	4	1214
I–V	1761	201	1483	4	1844
I–VI.	2181	202	1846	60	2283
I–VII	2750	383	2231	63	2727
I–VIII	3393	486	2642	192	3271
I–IX.	3766	486	3015	192	3808
A	134,6	200,8	120,5	362,3	142,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytku Dwellings completed							
	mieszkania dwellings				powierzchnia użytkowa w tys. m ² usable floor area 10 ³ m ²			
	ogółem total	w tym of which			ogółem total	w tym of which		
		spółdzielnie mieszka- niowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent		spółdzielnie mieszkaniowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent
2002 I–XII	4060	404	3356	222	488,3	22,9	448,6	12,8
2003 I–IX	8506	254	8032	12	1081,7	14,4	1057,6	0,6
I–X	8883	295	8366	12	1128,3	16,4	1102,1	0,6
I–XI	9428	295	8785	12	1192,0	16,4	1159,2	0,6
I–XII	10653	346	9938	33	1350,7	20,8	1312,4	1,8
A	262,4	85,6	296,1	14,9	276,6	91,1	292,5	14,1
2004 I	549	-	502	1	69,6	-	67,6	0,1
I–II	885	14	821	4	114,2	1,2	110,9	0,3
I–III	1224	15	1158	5	158,8	1,3	155,4	0,4
I–IV	1640	16	1545	33	213,7	1,4	208,5	2,0
I–V	1923	16	1824	37	253,8	1,4	248,1	2,6
I–VI	2258	74	2086	51	292,6	4,4	282,5	3,6
I–VII	2508	90	2318	53	325,4	5,5	314,0	3,9
I–VIII	2740	92	2539	62	356,5	5,8	344,1	4,7
I–IX	2967	92	2766	62	388,6	5,8	376,2	4,7
A	34,9	36,2	34,4	516,7	35,9	40,0	35,6	741,6

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 24. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY SECTIONS

SEKCJE SECTIONS		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity	
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
A – stan w dniu 31 XII 2003 as of December 31, 2003							
B – stan w dniu 30 IX 2004 as of September 30, 2004							
OGÓŁEM		A	142682	29159	5920	23239	113523
TOTAL		B	140571	29782	6012	23770	110789
w tym: of which:							
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo		A	4166	554	41	513	3612
Agriculture, hunting and forestry		B	3540	553	40	513	2987
Rybacktwo		A	20	7	1	6	13
Fishing		B	21	8	1	7	13
Przemysł ^b		A	15581	3090	204	2886	12491
Industry ^b		B	15175	3125	206	2919	12050
górnictwo		A	88	33	3	30	55
mining and quarrying		B	82	33	3	30	49
przetwórstwo przemysłowe		A	15320	2894	95	2799	12426
manufacturing		B	14920	2926	96	2830	11994
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę		A	173	163	106	57	10
electricity, gas and water supply		B	173	166	107	59	7
Budownictwo		A	13967	1286	35	1251	12681
Construction		B	13759	1302	28	1274	12457
Handel i naprawy ^Δ		A	49700	7608	17	7591	42092
Trade and repair ^Δ		B	48636	7554	16	7538	41082
Hotele i restauracje		A	4097	741	77	664	3356
Hotels and restaurants		B	4065	754	81	673	3311
Transport, gospodarka magazynowa i łączność		A	10492	825	57	768	9667
Transport, storage and communication		B	10109	869	53	816	9240
Pośrednictwo finansowe		A	4682	231	2	229	4451
Financial intermediation		B	4661	231	3	228	4430
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ		A	18534	3933	1225	2708	14601
Real estate, renting and business activities		B	18687	4089	1280	2809	14598
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ		A	1529	1529	641	888	-
Public administration and defence; compulsory social security		B	1638	1638	645	993	-
Edukacja		A	4364	3019	2860	159	1345
Education		B	4420	3049	2887	162	1371
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna		A	5931	839	409	430	5092
Health and social work		B	6016	857	417	440	5159
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywi- dualna, pozostała		A	9619	5497	351	5146	4122
Other community, social and personal service activities		B	9843	5752	355	5397	4091

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. b See general notes item 8.

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe <i>State owned enterprises</i>					Spółdzielnie <i>Cooperatives</i>		
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
		przemysł ^b <i>industry^b</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>agriculture, hunting and forestry</i>	przemysł ^b <i>industry^b</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2002 XII	31	12	8	3	5	809	165	87
2003 IX	29	11	8	3	5	796	159	84
XII	24	9	6	2	5	794	156	85
2004 III	24	9	6	2	5	795	156	84
VI	20	9	5	1	3	793	154	84
IX	16	8	3	2	1	790	152	84
A	55,2	72,7	37,5	66,7	20,0	99,2	95,6	100,0
B	80,0	88,9	60,0	200,0	33,3	99,6	98,7	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Cooperatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagra- nicznego of which with foreign partici- pation	z ogółem – spółki of grand total – companies			
	budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities ^Δ			przemysł ^b industry ^b	budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities ^Δ
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2002 XII	29	199	244	4902	604	1281	506	2039	506
2003 IX	30	197	242	5218	626	1346	511	2190	552
XII	32	196	241	5298	632	1364	507	2222	554
2004 III	33	196	242	5376	652	1388	513	2245	550
VI	33	194	245	5433	662	1396	522	2266	551
IX	33	195	244	5510	668	1420	522	2285	563
A	110,0	99,0	100,8	105,6	106,7	105,5	102,2	104,3	102,0
B	100,0	100,5	99,6	101,4	100,9	101,7	100,0	100,8	102,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c <i>Natural persons conducting economic activity ^c</i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share- holder of State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share- holder of State Treasury</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2002 XII	232	23	24	3841	580	17	110780
2003 IX	240	21	29	4014	597	17	112498
XII	240	21	30	4072	601	17	113523
2004 III	234	21	32	4129	620	17	111601
VI	234	21	31	4170	630	18	111617
IX	233	21	31	4230	636	19	110789
A	97,1	100,0	106,9	105,4	106,5	111,8	98,5
B	99,6	100,0	100,0	101,4	101,0	105,6	99,3

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register. ^b See general notes item 8. ^c Excluding persons tending private farms.

ROLNICTWO

AGRICULTURE

TABL. 26. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE ^a
LIVESTOCK ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
	ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
								razem total	w tym lochy of which sows	
									razem total	w tym prośne of which in farrow
	w tysiącach sztuk 10 ³ heads									

Ogółem Total										
2002 III .....	.	.	.	354,1	117,5	82,8	116,0	37,7	36,8	24,0
VI ^b	199,7	145,5	54,1	388,4	123,3	113,4	110,7	41,0	39,3	.
XII ^c	199,4	152,4	47,1	332,8	87,3	81,0	129,3	35,2	34,4	22,3
2003 VI ^d	195,1	141,3	53,7	351,7	111,3	85,0	117,5	37,8	35,8	23,0
XII ^c	180,0	132,1	47,8	334,5	88,3	82,5	128,2	35,5	34,5	22,3
2004 III .....	.	.	.	345,9	114,8	73,8	122,7	34,5	33,9	23,2
VI ^d	177,0	129,5	47,5	335,5	107,5	76,7	115,9	35,6	34,9	21,4
A	90,8	91,7	88,4	95,4	96,5	90,2	98,6	94,0	97,5	92,8
B	98,4	98,0	99,3	97,0	93,6	103,9	94,4	103,0	103,1	92,2

w tym w gospodarstwach indywidualnych
of which in individual farms

2002 III .....	.	.	.	343,7	114,1	80,7	112,9	36,0	35,3	23,2
VI ^b	195,8	143,9	51,9	379,5	119,9	111,5	108,6	39,5	38,0	.
XII ^c	195,6	150,7	44,9	321,7	83,7	78,4	126,0	33,6	33,0	21,4
2003 VI ^d	191,3	140,0	51,3	342,7	108,4	82,5	115,0	36,8	34,9	22,3
XII ^c	176,0	130,5	45,5	326,2	85,5	80,5	125,9	34,4	33,6	21,7
2004 III .....	.	.	.	338,1	111,7	72,0	120,7	33,6	33,0	22,6
VI ^d	173,1	128,0	45,1	326,5	104,4	74,5	113,2	34,4	33,9	20,6
A	90,5	91,4	87,8	95,3	96,3	90,4	98,4	93,6	97,1	92,3
B	98,3	98,1	99,1	96,6	93,4	103,5	93,8	102,4	102,5	91,4

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. ^b Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V; dane dla trzody chlewnej nieporównywalne z wynikami badań reprezentacyjnych. ^c Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada. ^d Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca.

^a See methodological notes item 21. ^b Data of Agriculture Census as of 20 May; data for pigs – uncomparable with representative surveys. ^c Data for pigs – end of November. ^d Data for pigs – end of July.

TABL. 27. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b			
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
		pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
		w tonach in t		w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c – w tonach in terms of meat (including fats) ^c – in t			
2002 I–XII	76151 ^d	66430 ^d	6481 ^d	60514	9069	34484	15070
2003 I–XII	41795 ^e	26488 ^e	6155 ^e	68055	10463	38187	17207
2004 I–IX	22686 ^f	19105 ^f	3039 ^f	38761	6206	20104	10072
A	80,3	82,1	72,2	104,4	97,9	103,4	113,8
2003 IX	12135	10134	1809	4499	832	2198	1149
X	3953	3132	692	4473	655	2133	1375
XI	585	307	66	4242	757	2023	1140
XII	337	206	33	4071	596	2278	945
2004 I	450	274	88	4405	679	2422	1000
II	1137	832	191	3761	595	2139	775
III	1362	867	285	4499	730	2506	972
IV	1130	740	148	4307	687	2312	1036
V	805	500	159	4206	675	2191	1001
VI	716	405	138	3802	641	1936	973
VII	599	423	82	4626	674	2329	1368
VIII	14279	11926	2146	4569	747	2168	1469
IX	7807	6756	812	4586	778	2100	1478
A	64,3	66,7	44,9	101,9	93,5	95,5	128,6
B	54,7	56,6	37,8	100,4	104,2	96,9	100,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Żywiec rzeźny ^b (dok.) Animals for slaughter ^b (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cow's milk 10 ³ l
	ogółem total	w tym of which			
		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2002 I–XII	85999	13685	44210	21529	125428
2003 I–XII	97005	16423	48957	24580	114548
2004 I–IX	55648	8970	25774	14388	80087
A	104,1	100,4	103,4	113,8	100,4
2003 IX	6543	1249	2819	1642	10048
X	6453	1057	2734	1964	9016
XI	6186	1231	2593	1629	7004
XII	5816	979	2920	1350	6902
2004 I	6310	1016	3106	1428	6925
II	5374	843	2743	1108	6368
III	6446	1080	3213	1389	7176
IV	6161	911	2964	1480	6931
V	6062	958	2809	1430	9648
VI	5476	887	2482	1390	10523
VII	6612	950	2986	1954	10727
VIII	6563	1065	2779	2098	10972
IX	6644	1261	2692	2112	10817
A	101,5	100,9	95,5	128,6	107,7
B	101,2	118,4	96,9	100,6	98,6

^a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. ^b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. ^c W wadze poubojowej cieplej. ^d Okres VII–XII 2002 r. ^e Okres VII–XII 2003 r. ^f Okres VII–IX 2004 r.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.

^a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. ^b Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. ^c In post-slaughter warm weight. ^d The period VII–XII 2002. ^e The period VII–XII 2003. ^f The period VII–IX 2004.

N o t e. See general notes item 6.4.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 28. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego= 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym przetwórstwo przemysłowe Of which manufacturing				
		razem total	w tym of which			
			produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles	produkcja odzieży i wyrobów futrzkarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2002 I–XII	17795,3	15935,7	2356,2	194,0	137,8	25,2
2003 I–XII	20202,9	18344,5	2453,6	199,2	126,7	28,9
2004 I–IX	16968,3	15622,7	1714,5	132,7	94,0	21,3
A	108,6	109,8	83,2	89,0	98,2	96,0
2003 IX	1872,0	1723,3	229,8	18,5	11,9	3,4
X	1872,3	1712,0	204,4	21,1	11,8	3,4
XI	1776,5	1609,7	192,4	17,9	9,2	2,1
XII	1716,7	1534,1	206,0	13,8	9,9	2,4
2004 I	1655,0	1478,2	161,1	13,9	10,6	1,7
II	1698,2	1529,6	156,5	14,3	10,1	1,9
III	2093,8	1926,6	199,0	17,4	11,4	3,2
IV	2035,3	1881,5	194,5	13,7	10,3	2,6
V	1880,4	1740,6	190,4	10,6	10,2	2,8
VI	1898,7	1761,8	179,2	15,5	10,0	2,1
VII	1800,5	1667,2	205,3	14,7	10,2	2,4
VIII	1868,9	1730,1	201,9	14,2	10,3	2,4
IX	2045,4	1902,4	209,8	17,8	10,5	2,6
A	105,7	106,8	80,8	91,4	90,7	74,3
B	110,4	111,0	106,0	123,8	103,1	110,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

N o t e. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 28. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) Of which manufacturing (cont.)								
	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemeta- licznych manufacture of other non-metallic mineral	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.
	w milionach złotych 10 ⁶ zł								
2002 I–XII	1493,6	76,3	173,7	1135,7	2154,6	1349,2	311,5	1055,0	1071,6
2003 I–XII	1700,9	165,3	193,4	1425,2	2664,7	1414,0	407,9	1171,9	1111,6
2004 I–IX	1598,1	142,5	134,9	1341,5	2328,1	1179,2	560,3	961,6	903,9
A	115,6	113,7	86,8	114,9	117,5	114,6	185,9	101,3	115,7
2003 IX	178,3	18,1	14,8	137,5	264,8	128,2	38,6	108,8	94,5
X	176,2	17,9	15,0	102,6	271,7	125,6	40,6	111,5	105,0
XI	169,1	17,2	15,5	103,6	224,0	120,3	39,8	100,1	113,4
XII	148,5	9,5	16,5	85,3	199,0	118,2	36,5	93,2	109,0
2004 I	165,3	8,1	15,3	118,4	225,8	115,7	38,5	92,7	78,9
II	155,9	9,3	14,9	129,7	235,7	127,4	39,7	96,4	93,3
III	180,6	13,8	14,3	179,1	293,2	148,4	71,9	107,3	106,1
IV	180,4	20,0	14,8	180,1	296,2	146,4	75,0	102,8	104,1
V	174,1	19,5	15,8	153,4	255,9	134,2	67,0	106,6	94,1
VI	168,1	17,5	14,9	139,3	266,3	137,8	66,0	107,3	105,1
VII	175,1	17,9	14,7	140,3	234,3	125,3	66,8	116,9	85,3
VIII	181,5	17,8	13,2	150,1	236,3	126,9	61,3	125,8	107,6
IX	197,1	17,1	13,7	158,6	275,4	132,3	67,1	105,5	104,4
A	109,7	96,9	90,8	107,2	108,8	105,0	165,5	86,2	111,6
B	116,6	95,8	102,6	104,3	118,5	102,9	110,5	83,5	98,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

N o t e. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 28. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) Of which manufacturing (cont.)				
	produkcja maszyn i aparatury elektrycz- nej ^Δ <i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	produkcja pojazdów samocho- dowych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostałego sprzętu transporto- wego <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli; pozostała działalność produk- cyjna ^Δ <i>manufacture of furniture; manufac- turing n.e.c.</i>
	w milionach złotych 10 ⁶ zł				
2002 I–XII	95,9	58,4	1660,5	807,3	1018,4
2003 I–XII	134,8	68,0	2212,9	824,3	1088,0
2004 I–IX	107,9	47,2	1939,9	661,9	938,6
A	110,0	91,0	116,6	109,6	121,8
2003 IX	11,7	6,2	207,6	59,9	111,7
X	13,2	6,0	214,5	71,8	112,5
XI	13,4	5,0	202,8	82,9	100,7
XII	11,9	6,0	162,4	99,3	115,1
2004 I	11,6	3,7	204,0	54,4	94,3
II	11,0	4,4	203,4	60,0	89,6
III	12,6	5,7	270,5	81,6	113,1
IV	12,2	5,7	236,6	80,7	95,8
V	11,5	4,5	226,3	88,7	98,9
VI	12,5	4,9	251,8	77,8	95,8
VII	11,1	5,7	176,3	74,7	104,9
VIII	11,6	6,3	182,2	62,1	118,2
IX	13,5	5,4	261,6	71,2	131,0
A	114,6	83,7	131,5	117,6	118,5
B	116,8	83,4	145,6	115,4	110,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

N o t e. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS	Produkty uboju ^a <i>Slaughter products ^a of</i>		Drób (kura domowa) cały, świeży lub chłodzony <i>Poultry (hen) complete, fresh and refrigerated</i>	Kiełbasy ^b „pozostałe” z mięsa zwierząt rzeźnych <i>Other sausages ^b of meat of animals for slaughter</i>	Mleko płynne przetworzone w hl <i>Processed liquid milk in hl</i>	Masło ^Δ w tonach <i>Butter ^Δ in t</i>
	bydła i cieląt <i>cattle and calves</i>	trzody chlewnej <i>pigs</i>				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
	w tonach <i>in t</i>					
2002 I–XII	4850	13603	1901	16632	382733	1892
2003 I–XII	5995	14420	2029	16937	369034	1789
2004 I–IX.	4550	9956	1363	14282	231221	1509
A	94,6	93,4	87,1	111,0	85,2	115,4
2003 IX	482	1185	119	1575	30799	216
X	452	1338	150	1479	30218	183
XI	411	1158	143	1228	25373	124
XII.	323	1269	172	1256	28068	121
2004 I.	370	1321	152	1280	27481	124
II	293	1093	140	1273	25218	110
III	449	1231	170	1364	27919	138
IV	359	1109	193	1397	26222	102
V	519	1082	161	1559	25826	187
VI	543	990	153	1854	24913	178
VII.	602	1110	90	1996	24374	176
VIII	567	1003	134	1848	23671	235
IX	854	1022	170	1713	25597	259
A	177,2	86,2	142,9	109,7	89,4	125,7
B	150,6	101,9	126,9	92,7	108,1	110,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Śmietana normalizowana w hl <i>Normalized sour cream in hl</i>	Sery <i>Cheese</i>		Wódka czysta ^c w hl <i>Vodka ^c in hl</i>	Bleźery, pulowery, swetry, kamizelki i podobne wyroby dziane w tys. sztuk <i>Blazers, pullovers, sweaters, waist co- ats and similar knit products 10³ pcs</i>	Tarcica iglasta w m ³ <i>Coniferous sawnwood in m³</i>
		podpuszczkowe dojrzewające <i>rennet ripening</i>	świeże niedojrzewające i twaróg <i>unripened fresh and curd</i>			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
		w tonach <i>in t</i>				
2002 I–XII	54695	1817	4410	15504	1904	32391
2003 I–XII	42528	1766	4711	21967	1471	43912
2004 I–IX.	32545	1293	3506	15816	980	36217
A	99,1	100,2	102,2	89,0	92,3	108,1
2003 IX	3168	180	354	2143	181	4028
X	3026	192	361	1403	137	4108
XI	2628	163	377	1488	172	3626
XII.	3198	121	428	1296	100	3424
2004 I.	2796	182	372	1566	94	3510
II	2605	129	315	378	120	4216
III	3198	145	435	692	113	4600
IV	3702	113	424	1326	55	4114
V	3883	148	442	2171	73	3895
VI	5318	133	418	3037	46	3995
VII.	4237	141	359	1931	128	3937
VIII	3542	163	376	2414	76	3263
IX	3264	139	365	2300	93	4631
A	105,9	77,2	106,1	107,3	51,4	113,0
B	92,2	85,3	97,1	95,3	122,4	141,9

^a W wadze poubojowej ciepłej. ^b Z wyjątkiem wątrobianych. ^c W przeliczeniu na 100%.

^a In post-slaughter warm weight. ^b With the exception of liver sausages. ^c In terms of 100%.

TABL. 29. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (cd.)
 PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS	Tarcica liściasta <i>Deciduous sawnwood</i>	Płyty wiórowe ^Δ <i>Particle boards ^Δ</i>	Płyty pilśniowe ^Δ w tys. m ² <i>Fibreboards ^Δ</i> 10 ³ m ²	Oleje napędowe <i>Diesel oils</i>	Nawozy fosforowe ^a <i>Phosphatic fertilizers ^a</i>	Pestycydy – preparaty użytkowe <i>Pesticides – for direct use</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
	w m ³ in m ³				w tonach in t	
2002 I–XII	5403	846027	19457	142450	132560	10678
2003 I–XII	3683	881694	22320	180649	127108	10536
2004 I–IX	3120	707069	15403	169761	93440	9608
A	93,2	109,9	92,4	143,9	98,4	114,9
2003 IX	254	76950	2248	16040	13660	212
X	321	79010	2076	21104	10490	242
XI	418	77568	1650	15932	6880	891
XII	346	81778	1920	25655	14800	1040
2004 I	459	77222	1903	17047	17770	1630
II	333	69997	1601	20904	12520	1544
III	541	79339	1734	26725	16500	2123
IV	278	83703	1806	27778	5600	1582
V	416	80652	1424	9507	9380	908
VI	392	78337	1705	18696	2810	643
VII	198	85755	1963	15720	8900	363
VIII	214	76888	1471	17690	8600	368
IX	306	75176	1796	15694	11360	445
A	74,3	97,7	79,9	97,8	83,2	209,9
B	143,0	97,8	122,1	88,7	132,1	120,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Farby, lakiery i podobne środki pokrywające, farba drukarska i gotowe sykatywy w tonach <i>Paints, lacquers and similar coating agents, ink and sic- catives in t</i>	Opony ^b <i>Tyres ^b</i>	Opakowania szklane ^c <i>Glass wrapping ^c</i>	Kieliszki i szklanki poza szklano- ceramicznymi <i>Liqueur-glass and glass excluding glass-ceramic</i>	Cegła wypalana z gliny w tys. ceg <i>Bricks of brick clay 10³ bricks</i>	Elementy złączne ze stali gwintowane w tonach <i>Connecting steel elements, threaded in t</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
			w tys. szt 10 ³ pcs			
2002 I–XII	124940	10946	2046883	52877	18047	24429
2003 I–XII	119554	12494	2227516	57115	19181	27798
2004 I–IX	114791	10257	1695413	51272	16128	23663
A	116,8	111,5	103,0	123,0	108,9	106,7
2003 IX	9557	1144	183346	4947	1230	3050
X	8266	1165	188476	5144	1114	2648
XI	7487	1083	193040	5002	1406	2349
XII	6286	1048	200468	5294	1850	1819
2004 I	8923	1161	187287	5003	1766	2178
II	7671	1151	167291	4919	1604	2520
III	13100	1242	190983	4982	1911	2806
IV	13782	1118	183241	5833	1454	2481
V	14888	1257	182857	5945	1251	2533
VI	14983	1128	186104	5957	1621	2628
VII	16084	778	201241	5455	2040	2673
VIII	14490	1181	201227	6705	2186	3025
IX	11123	1240	195182	6473	2295	2830
A	116,4	108,4	106,5	130,8	186,6	92,8
B	76,8	105,0	97,0	96,5	105,0	93,6

^a Mineralne lub chemiczne. ^b Nowe do pojazdów samochodowych osobowych. ^c Butelki, słoje, okrągłe butle, pojemniki i zamknięcia ze szkła.
^a Mineral or chemical. ^b New for passenger cars. ^c Bottles, jars, round baloon, glass containers and closures.

TABL. 29. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS	Odkurzacze typu domowego <i>Household vacuum cleaners</i>	Miksery, malaksery, roboty kuchenne <i>Electric mixers, food processors</i>	Akumulatory ^Δ <i>Accumulators ^Δ</i>	Pojazdy do transportu publicznego ^a <i>Public transport vehicles ^a</i>	Rowery <i>Bicycles</i>	Energia elektryczna w MW·h <i>Thermal energy from steam or hot water in MW·h</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
	w sztukach <i>in pcs</i>					
2002 I–XII	889066	779448	255391	433	113275	1300496
2003 I–XII	606061	816868	252286	421	86857	1792906
2004 I–IX	454380	648682	176049	224	116051	1384888
A	105,2	116,8	97,3	64,7	154,7	107,3
2003 IX	68742	86333	31608	32	357	153928
X	67183	90474	31600	18	4622	136791
XI	63330	86446	25197	25	4099	176880
XII	43438	84661	14508	32	3123	188807
2004 I	54581	95872	22379	15	13414	196752
II	50514	83982	20647	13	19063	173501
III	60592	66353	18652	22	25210	174760
IV	45735	74151	14517	15	20070	144965
V	44374	61545	13297	10	14697	142939
VI	54779	81949	13884	18	9660	129032
VII	11409	11483	9600	24	6026	143177
VIII	63749	81911	20171	40	3750	128356
IX	68647	91436	42902	67	4161	150206
A	99,9	105,9	135,7	209,4	1165,5	97,6
B	107,7	111,6	212,7	167,5	111,0	117,0

^a O pojemności cylindra większej niż 2500 cm³ z zapłonem samoczynnym i wyposażone w silniki spalinowe.

^a With cylinder capacity more than 2500 cm³ self-ignition engine and equipped with internal combustion engines.

TABL. 30. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA ^a**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym produkcja budowlano-montażowa <i>Of which construction and assembly production</i>		
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building constructions; civil engineering^Δ</i>	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>		
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>				
2002 I–XII	1998,6	1452,7	1199,8	234,3
2003 I–XII	1962,0	1356,7	1127,3	215,7
2004 I–IX.	1164,5	809,3	637,7	153,5
A	91,7	92,0	89,9	96,3
2003 IX	187,0	135,2	107,7	26,5
X	199,4	135,7	118,3	16,2
XI	158,8	112,1	96,9	14,3
XII	208,1	148,8	125,5	21,5
2004 I	58,9	43,7	29,1	13,5
II	70,9	49,1	33,6	14,3
III	101,5	70,3	52,1	15,8
IV	125,6	96,4	79,4	15,1
V	107,1	75,1	60,2	12,3
VI	141,9	98,5	76,9	18,3
VII.	161,5	115,0	92,8	18,8
VIII.	194,4	149,0	124,7	21,9
IX	185,7	140,7	112,1	26,4
A	99,3	104,1	104,1	99,8
B	95,6	94,4	89,9	120,6

^a Bez podwykonawców; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Excluding sub-contractors; index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

HANDEL TRADE

TABL. 31. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^a
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^a

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekle i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predomi- nance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
2002 I–XII	102,9	117,9	116,7	115,4	102,9
2003 I–XII	104,6	106,8	100,8	99,8	95,6
2004 I–IX	121,7	147,5	122,8	125,8	131,1
2003 IX	103,7	98,8	103,6	114,7	106,0
X	106,9	122,1	105,3	102,5	99,3
XI	110,6	129,7	108,6	98,6	101,5
XII	124,9	141,4	106,2	111,5	108,3
2004 I	118,8	139,6	104,7	114,2	110,8
II	120,5	148,0	93,3	115,0	124,5
III	139,0	160,7	113,8	118,8	146,1
IV	148,9	184,2	130,9	121,0	166,4
V	101,8	107,3	119,3	107,5	114,0
VI	115,1	106,9	126,7	118,4	124,2
VII	107,6	114,5	127,0	122,9	133,3
VIII	120,3	148,6	125,5	119,5	163,9
IX	108,3	106,2	129,0	124,2	117,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjali- zowanych sklepach papers, books, other sale in specialized stores
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
2002 I–XII	96,2	97,0	111,6	81,5	104,6
2003 I–XII	103,4	124,5	110,3	56,5	105,7
2004 I–IX	123,4	102,8	123,0	114,0	147,8
2003 IX	109,3	127,3	100,2	53,9	120,7
X	102,7	123,5	99,5	64,0	105,4
XI	98,7	134,8	113,4	62,1	100,0
XII	111,6	134,1	126,8	62,2	100,5
2004 I	104,1	104,7	119,4	100,3	59,3
II	104,4	100,9	97,2	115,3	150,3
III	132,2	108,9	138,3	109,6	161,9
IV	131,0	107,2	114,3	89,2	182,6
V	116,4	105,2	111,0	114,8	126,5
VI	124,1	105,6	134,1	87,1	141,5
VII	119,0	102,6	142,7	96,0	126,1
VIII	124,0	101,5	130,6	106,9	144,1
IX	134,9	95,8	110,2	99,2	133,5

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 31. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^a (dok.)**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predomi- nance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2003 IX	104,3	113,3	97,7	92,9	126,0
X.....	105,3	103,5	105,0	108,1	102,9
XI	91,5	110,1	95,7	93,4	93,9
XII	120,5	111,8	99,4	123,9	127,2
2004 I	67,7	70,6	96,1	82,1	72,7
II.....	104,5	121,0	93,3	98,1	103,4
III	132,7	139,1	115,4	115,7	133,8
IV.....	128,1	133,0	118,1	114,2	132,3
V.....	70,5	56,5	99,2	90,8	63,4
VI.....	107,5	100,0	100,7	101,7	106,8
VII	103,0	109,1	106,3	105,7	119,8
VIII.....	105,8	105,7	99,2	99,0	97,8
IX	94,0	81,0	100,4	96,6	90,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjali- zowanych sklepach papers, books, other sale in specialized stores
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100					
2003 IX	90,0	107,4	131,1	94,8	102,5
X	101,7	108,2	143,4	103,7	80,0
XI	90,7	99,8	80,7	94,0	82,0
XII	125,2	114,6	115,9	113,6	127,9
2004 I	80,3	82,9	65,1	72,5	40,1
II	95,4	94,5	84,0	109,9	215,8
III	133,9	107,5	164,2	98,9	122,7
IV	126,1	97,1	113,2	96,7	128,9
V	82,3	98,1	90,8	97,2	73,3
VI	99,9	101,8	96,2	112,1	120,6
VII	105,0	95,4	86,2	102,9	108,1
VIII	106,7	97,9	97,2	119,0	128,0
IX	97,9	101,3	110,6	88,0	95,0

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

PUBLIC SAFETY

TABL. 32. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-IX
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-IX

RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPE OF CRIMES	Ogółem Total					W tym popełnione przez nieletnich Of which committed by juveniles				
	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability in %		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	ogółem = 100 total=100	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	35430	35175	99,3	73,8	73,5	1512	1369	90,5	4,3	3,9
w tym: of which:										
Przestępstwa o charakterze kryminalnym <i>Criminal crimes</i>	20234	20133	99,5	55,2	55,1	1415	1232	87,1	7,0	6,1
w tym: of which:										
Zabójstwo	20	16	80,0	95,0	100,0	-	1	x	-	6,3
<i>Homicide</i>										
Uszczerbek na zdrowiu	476	420	88,2	92,5	90,0	60	45	75,0	12,6	10,7
<i>Damage to health</i>										
Udział w bójce lub pobiciu ...	398	405	101,8	82,0	77,8	35	33	94,3	8,8	8,1
<i>Participation in violence or assault</i>										
Zgwałcenie	55	40	72,7	90,9	85,0	1	2	200,0	1,8	5,0
<i>Rape</i>										
Rozbój, kradzież rozbójnicza, wymuszenie rozbójnicze ...	626	616	98,4	74,7	66,7	164	117	71,3	26,2	19,0
<i>Violence, theft with assault, criminal coercion</i>										
Kradzieże: <i>Theft:</i>										
kradzież rzeczy	5425	5705	105,2	29,6	30,3	284	283	99,6	5,2	5,0
<i>property theft</i>										
kradzież z włamaniem	5310	4671	88,0	37,3	34,8	442	302	68,3	8,3	6,5
<i>theft with burglary</i>										
Przestępstwa o charakterze gospodarczym <i>Commercial crimes</i>	4166	4016	96,4	98,6	96,9	3	26	866,7	0,1	0,6
Przestępstwa drogowe <i>Road crimes</i>	9149	9106	99,5	99,7	99,6	71	92	129,6	0,8	1,0

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Rzeszowie.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Rzeszów.

**PODZIAŁ WOJEWÓDZTWA PODKARPACKIEGO NA PODREGIONY (NTS 3)
I POWIATY W 2004 R.**

Stan w dniu 1 I

*SUBREGIONS (NUTS 3) AND POWIATS (NUTS 4) OF PODKARPACKIE
VOIVODSHIP IN 2004*

As of 1 January



WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

MAJOR DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 33. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W II KWARTALE 2004 R.
VITAL STATISTICS IN THE 1ST QUARTER OF 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^b <i>of which infants ^b</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{bc} <i>of which infants ^{bc}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	2907	5257	4371	47	886	5,5	10,0	8,3	8,9	1,7
<i>Podregiony Subregions</i>										
Rzeszowsko-tarnobrzeski	1606	2906	2253	25	653	5,6	10,0	7,8	8,6	2,3
<i>powiaty powiats</i>										
dębicki	176	345	249	1	96	5,3	10,3	7,5	2,9	2,9
kolbuszowski	91	148	124	-	24	5,9	9,6	8,0	-	1,6
leżajski	98	173	129	2	44	5,6	9,9	7,4	11,6	2,5
łańcucki	107	226	146	-	80	5,5	11,6	7,5	-	4,1
mielecki	177	346	251	2	95	5,3	10,3	7,5	5,8	2,8
niżański	87	155	143	2	12	5,2	9,2	8,5	12,9	0,7
ropczycko-sędziszowski . .	106	214	129	2	85	5,9	12,0	7,2	9,4	4,8
rzeszowski	236	488	371	7	117	5,5	11,4	8,6	14,3	2,7
stalowowolski	147	226	222	1	4	5,3	8,1	8,0	4,4	0,1
tarnobrzeski	80	130	138	1	-8	5,9	9,5	10,1	7,7	-0,6
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>										
Rzeszów	222	339	275	6	64	5,8	8,9	7,2	17,7	1,7
Tarnobrzeg	79	116	76	1	40	6,3	9,2	6,0	8,6	3,2
Krośnieńsko-przemyski	1301	2351	2118	22	233	5,5	9,9	8,9	9,4	1,0
<i>powiaty powiats</i>										
bieszczadzki	41	54	58	-	-4	7,2	9,5	10,2	-	-0,7
brzozowski	92	162	133	1	29	5,6	9,8	8,1	6,2	1,8
jarosławski	176	332	291	2	41	5,7	10,8	9,5	6,0	1,3
jasielski	147	287	249	2	38	5,1	9,9	8,6	7,0	1,3
krośnieński	153	287	270	1	17	5,6	10,4	9,8	3,5	0,6
leski	35	63	59	-	4	5,2	9,4	8,8	-	0,6
lubaczowski	84	155	133	2	22	5,7	10,5	9,0	12,9	1,5
przemyski	101	175	160	4	15	5,6	9,7	8,9	22,7	0,8
przeworski	107	220	194	2	26	5,4	11,0	9,7	9,1	1,3
sanocki	149	214	180	2	34	6,2	9,0	7,5	9,4	1,4
strzyżowski	87	153	132	3	21	5,6	9,8	8,5	19,6	1,4
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>										
Krosno	69	104	103	2	1	5,7	8,6	8,5	19,2	0,1
Przemysł	60	145	156	1	-11	3,5	8,5	9,2	6,9	-0,7

^a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^c Na 1000 urodzeń żywych.
^a The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^b Children under the age of 1. ^c Per 1000 live births.

TABL. 34. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2004 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2004

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons				Stopa bezrobocia zarejestrowanego w % Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number				
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepra- cujący previously not employed		
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	166168	88828	147197	48454	18,7	3800
<i>Podregiony Subregions</i>						
Rzeszowsko-tarnobrzeski	83760	45423	75634	23881	16,8	2380
<i>powiaty powiats</i>						
dębicki	10246	5612	9573	2785	18,7	139
kolbuszowski	4970	2633	4604	1393	20,8	42
leżajski	5913	3075	5130	1857	21,2	115
łańcucki	6036	2998	5536	2270	18,7	114
mielecki	9557	5329	8645	2039	15,7	240
niżański	5650	2969	4848	1402	24,8	132
ropczycko-sędziszowski . .	6583	3590	5828	2252	21,8	55
rzeszowski	11245	6059	10194	3486	18,2	234
stalowowolski	7092	3986	6581	2045	15,1	153
tarnobrzeski	3979	2230	3498	910	18,0	41
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>						
Rzeszów	8741	4824	7890	2716	9,4	1056
Tarnobrzeg	3748	2118	3307	726	18,0	59
Krośnieńsko-przemyski	82408	43405	71563	24573	21,0	1420
<i>powiaty powiats</i>						
bieszczadzki	2344	1220	1984	506	28,0	26
brzozowski	7268	4027	6091	1986	27,1	18
jarosławski	10454	4998	9282	3966	20,5	397
jasielski	11570	6231	9960	3842	22,4	100
krośnieński	7580	4251	7006	2326	21,5	42
leski	2561	1288	2196	575	24,7	47
lubaczowski	5361	2686	4483	1293	22,2	147
przemyski	6041	2972	5044	1773	22,6	30
przeworski	5902	3043	5373	1901	17,3	188
sanocki	8494	4749	7402	2173	22,5	147
strzyżowski	6498	3356	5491	2100	24,5	23
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>						
Krosno	2579	1541	2361	759	8,3	135
Przemysł	5756	3043	4890	1373	20,0	120

TABL. 35. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2004 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2004

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	45153	52569	38061	26870	3515
<i>Podregiony Subregions</i>					
Rzeszowsko-tarnobrzeski <i>powiaty powiats</i>	22722	25432	19527	14074	2005
dębicki	3269	3075	2220	1512	170
kolbuszowski	1317	1461	1261	820	111
leżajski	1622	1950	1342	884	115
łańcucki	1594	1942	1354	967	179
mielecki	2970	2471	2222	1649	245
niżański	1452	1592	1432	1011	163
ropczycko-sędziszowski ..	1980	2152	1495	846	110
rzeszowski	2880	3527	2872	1697	269
stalowowolski	1957	2195	1507	1281	152
tarnobrzeski	1037	1324	913	643	62
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Rzeszów	1861	2469	1987	2077	347
Tarnobrzeg	783	1274	922	687	82
Krośnieńsko-przemyski <i>powiaty powiats</i>	22431	27137	18534	12796	1510
bieszczadzki	608	687	511	478	60
brzozowski	1917	2422	1738	1065	126
jarosławski	2934	3680	2024	1556	260
jasielski	3168	3808	2701	1696	197
krośnieński	2066	2369	1827	1205	113
leski	644	820	578	468	51
lubaczowski	1492	1681	1255	857	76
przemyski	1847	2085	1312	726	71
przeworski	1871	2035	1219	701	76
sanocki	2250	2639	1921	1515	169
strzyżowski	1741	2177	1522	939	119
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Krosno	638	829	584	476	52
Przemyśl	1255	1905	1342	1114	140

TABL. 36. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2004 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2004

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	9340	41507	11660	59660	44001
<i>Podregiony Subregions</i>					
Rzeszowsko-tarnobrzesci	5199	20519	6293	28971	22778
<i>powiaty powiats</i>					
dębicki	522	2676	863	3769	2416
kolbuszowski	197	1056	298	1854	1565
leżajski	273	1359	392	2339	1550
łańcucki	361	1565	414	2041	1655
mielecki	439	1938	1018	3874	2288
niżański	232	1217	427	2052	1722
ropczycko-sędziszowski	271	1913	359	2529	1511
rzeszowski	534	2672	663	3665	3711
stalowowolski	534	1819	560	2101	2078
tarnobrzesci	243	954	238	1513	1031
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>					
Rzeszów	1203	2294	794	1944	2506
Tarnobrzeg	390	1056	267	1290	745
Krośnieńsko-przemyski	4141	20988	5367	30689	21223
<i>powiaty powiats</i>					
bieszczadzki	51	475	208	917	693
brzozowski	248	1874	300	2941	1905
jarosławski	639	2552	685	3890	2688
jasielski	467	3070	526	3925	3582
krośnieński	371	1960	357	2683	2209
leski	77	636	162	989	697
lubaczowski	221	1141	376	2261	1362
przemyski	238	1429	420	2451	1503
przeworski	357	1675	384	2224	1262
sanocki	422	2278	540	3128	2126
strzyżowski	235	1523	450	2927	1363
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>					
Krosno	271	794	229	669	616
Przemyśl	544	1581	730	1684	1217

^a Łącznie z policealnym.^a Including post-secondary education.

TABL. 37. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU W OKRESIE I–IX 2004 R.
DWELLINGS COMPLETED IN PERIOD I–IX 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – okres poprzedni=100 previous period = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	2967	34,9	2766	388626	35,9	376186
<i>Podregiony Subregions</i>						
Rzeszowsko-tarnobrzeski	1861	36,1	1705	240112	37,0	230147
<i>powiaty powiats</i>						
dębicki	211	28,8	211	28773	30,3	28773
kolbuszowski	27	16,7	26	3669	18,4	3579
leżajski	98	20,5	98	13840	22,1	13840
łańcucki	181	63,7	181	24087	64,0	24087
mielecki	155	33,0	155	21984	36,2	21984
niżański	111	66,5	111	13119	72,7	13119
ropczycko-sędziszowski . .	19	9,6	19	2671	10,2	2671
rzeszowski	528	33,5	506	70942	34,8	68944
stalowowolski	155	82,0	119	17642	76,1	16117
tarnobrzeski	40	27,6	39	5226	30,7	5036
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>						
Rzeszów	299	45,3	205	33293	46,6	27242
Tarnobrzeg	37	37,0	35	4866	35,8	4755
Krośnieńsko-przemyski	1106	33,1	1061	148514	34,3	146039
<i>powiaty powiats</i>						
bieszczadzki	14	70,0	13	2321	80,8	2134
brzozowski	63	36,2	63	8469	37,9	8469
jarosławski	163	45,4	163	21998	47,4	21998
jasielski	94	13,9	92	9186	10,2	9142
krośnieński	151	29,7	151	21068	33,3	21068
leski	28	50,9	28	2942	44,1	2942
lubaczowski	32	16,7	32	4907	21,9	4907
przemyski	83	44,6	83	11767	44,4	11767
przeworski	108	39,0	108	14827	44,6	14827
sanocki	117	52,7	117	17751	61,4	17751
strzyżowski	91	20,9	91	12540	22,5	12540
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>						
Krosno	87	61,3	87	13203	56,7	13203
Przemysł	75	78,1	33	7535	70,4	5291

TABL. 38. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2004 R.

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2004

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	140571	99,4	29782	103,0	16	790
<i>Podregiony Subregions</i>						
Rzeszowsko-tarnobrzeski	81375	99,7	17323	102,1	9	430
<i>powiaty powiats</i>						
dębicki	7230	98,9	1581	102,0	1	42
kolbuszowski	2879	97,9	531	101,5	1	25
leżajski	3556	99,7	700	105,7	-	27
łańcucki	5187	97,3	908	102,7	-	39
mielecki	9057	99,2	1986	102,8	1	40
niżański	3488	101,6	624	102,6	1	25
ropczycko-sędziszowski . .	3819	97,3	717	100,4	-	24
rzeszowski	10186	99,9	1596	102,5	1	63
stalowowolski	8569	103,0	1866	102,9	-	39
tarnobrzeski	3306	99,6	532	104,9	-	13
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>						
Rzeszów	18675	99,8	5167	101,2	1	76
Tarnobrzeg	5423	100,4	1115	100,7	3	17
Krośniensko-przemyski	59196	99,0	12459	104,3	7	360
<i>powiaty powiats</i>						
bieszczadzki	2134	96,6	366	105,5	-	7
brzozowski	3201	96,1	533	104,3	-	20
jarosławski	7853	100,5	1669	108,6	-	65
jasielski	6865	98,4	1354	105,5	-	30
krośniński	6372	100,0	1102	108,9	-	23
leski	2530	101,0	469	106,6	-	10
lubaczowski	2529	100,8	566	102,9	-	32
przemyski	3267	96,7	651	104,0	-	27
przeworski	3662	100,4	795	103,1	1	34
sanocki	6313	99,7	1348	102,6	1	35
strzyżowski	2961	95,9	555	100,5	2	20
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>						
Krosno	5054	99,8	1269	102,5	2	20
Przemysł	6455	97,8	1782	100,8	1	37

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 38. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2004 R. (cd.)**

Stan w dniu 30 IX

*ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2004 (cont.)**As of 30 IX*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^b industry ^b	
	razem total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	5510	668	10419	110789	98,5	2987	12050	11994
<i>Podregiony Subregions</i>								
Rzeszowsko-tarnobrzeski	3661	448	6571	64052	99,1	1016	7275	7240
<i>powiaty powiats</i>								
dębicki	337	42	499	5649	98,0	100	635	627
kolbuszowski	71	5	157	2348	97,1	84	296	295
leżajski	90	12	214	2856	98,3	49	391	390
łańcucki	148	32	313	4279	96,2	71	606	604
mielecki	382	58	842	7071	98,2	100	960	955
niżański	65	4	203	2864	101,4	112	484	483
ropczycko-sędziszowski	88	29	209	3102	96,6	67	343	342
rzeszowski	290	39	489	8590	99,5	174	1390	1381
stalowowolski	339	45	818	6703	103,1	115	578	577
tarnobrzeski	75	6	219	2774	98,7	92	252	251
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>								
Rzeszów	1556	142	2020	13508	99,2	30	1085	1082
Tarnobrzeg	220	34	588	4308	100,3	22	255	253
Krośnieńsko-przemyski	1849	220	3848	46737	97,6	1971	4775	4754
<i>powiaty powiats</i>								
bieszczadzki	47	5	100	1768	95,0	380	179	178
brzozowski	50	8	132	2668	94,6	87	336	334
jarosławski	220	22	692	6184	98,5	108	510	506
jasielski	218	20	409	5511	96,8	154	643	640
krośnieński	126	12	338	5270	98,3	225	734	732
leski	72	9	128	2061	99,8	315	209	207
lubaczowski	60	7	107	1963	100,3	99	220	220
przemyski	65	10	123	2616	95,1	170	247	246
przeworski	85	18	217	2867	99,7	31	324	323
sanocki	200	21	444	4965	99,0	303	438	437
strzyżowski	52	6	139	2406	94,9	77	300	298
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>								
Krosno	294	34	504	3785	99,0	9	381	380
Przemysł	360	48	515	4673	96,7	13	254	253

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. ^b See general notes item 8.

TABL. 38. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2004 R. (dok.)

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2004 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (dok.) Natural persons conducting economic activity (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka, magazynowa i łączność transport, storage and communication	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activity	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	12457	41082	3311	9240	4430	14598	4091
<i>Podregiony Subregions</i>							
Rzeszowsko-tarnobrzeski	7254	23264	1669	5354	2634	9333	2470
<i>powiaty powiats</i>							
dębicki	567	2016	140	594	192	872	233
kolbuszowski	388	830	52	250	56	217	70
leżajski	414	989	87	224	112	314	103
łańcucki	483	1497	71	406	99	693	142
mielecki	877	2565	181	614	314	834	265
niżański	352	1074	101	169	121	209	83
ropczycko-sędziszowski . .	439	1087	68	417	71	387	111
rzeszowski	1244	2924	184	809	258	1082	259
stałowowolski	669	2852	241	400	385	734	277
tarnobrzeski	311	1079	66	250	115	374	99
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>							
Rzeszów	1072	4454	318	1026	719	2963	624
Tarnobrzeg	438	1897	160	195	192	654	204
Krośnieńsko-przemyski	5203	17818	1642	3886	1796	5265	1621
<i>powiaty powiats</i>							
bieszczadzki	149	489	127	153	38	126	57
brzozowski	645	802	41	196	82	283	83
jarosławski	688	2763	146	516	276	715	174
jasielski	556	2186	163	484	174	643	221
krośnieński	759	1808	177	475	181	515	187
leski	168	544	215	161	49	214	82
lubaczowski	213	773	68	118	103	174	69
przemyski	297	1101	81	269	87	212	60
przeworski	339	1181	80	243	135	257	95
sanocki	490	1769	190	382	220	672	180
strzyżowski	401	882	41	191	62	239	90
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>							
Krosno	279	1418	116	245	197	600	155
Przemyśl	219	2102	197	453	192	615	168

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 39. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I–IX 2004 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I–IX 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		o charakterze kryminalnym criminal				o charakterze gospodarczym commercial crimes	drogowe road crimes
		razem total	w tym of which				
			przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	kradzież cudzej rzeczy theft	kradzież z włamaniem impudent theft with burglary		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	35175	20133	879	5705	4671	4016	9106
Podregiony Subregions							
Rzeszowsko-tarnobrzeski powiaty powiats	20477	12411	527	3640	2801	1540	5466
dębicki	2067	1273	39	312	266	193	355
kolbuszowski	682	317	8	86	66	30	286
leżajski	1238	553	23	133	139	91	554
łańcucki	1122	636	28	181	191	86	353
mielecki	2050	1102	56	298	226	166	701
nizański	1094	400	34	97	79	56	580
ropczycko-sędziszowski ..	1056	678	30	127	138	65	264
rzeszowski ^a	6211	4410	189	1489	1048	476	1110
stalowowolski	2444	1591	57	499	324	183	562
tarnobrzeski ^a	2513	1451	63	418	324	194	701
Krośnieńsko-przemyski powiaty powiats	14698	7722	352	2065	1870	2476	3640
bieszczadzki	668	332	7	69	51	73	129
brzozowski	552	334	11	80	96	38	161
jarosławski	2110	1018	58	296	247	273	647
jasielski	1343	810	49	197	134	120	350
krośnieński ^a	1978	1210	53	349	279	240	449
leski	1561	306	12	104	68	1106	119
lubaczowski	849	292	22	116	49	75	437
przemyski ^a	2737	1698	48	406	448	304	523
przeworski	956	542	37	93	158	65	302
sanocki	1304	811	43	242	236	114	345
strzyżowski	640	369	12	113	104	68	178

^a Łącznie z danymi dla miasta na prawach powiatu.^a Including data on cities with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Rzeszowie.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Rzeszów.

TABL. 40. WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH W OKRESIE I-IX 2004 R.

RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES IN THE PERIOD I-IX 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		o charakterze kryminalnym criminal				o charakterze gospodarczym commercial crimes	drogowe road crimes
		razem total	w tym of which				
			przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	kradzież cudzej rzeczy theft	kradzież z włamaniem impudent theft with burglary		
w % in %							
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	73,5	55,1	84,8	30,3	34,8	96,9	99,6
Podregiony Subregions							
Rzeszowsko-tarnobrzeski							
powiaty powiats							
dębicki	70,9	54,4	92,3	26,1	26,0	93,3	99,7
kolbuszowski	88,2	75,2	100,0	60,5	56,7	93,3	99,7
leżajski	84,4	66,1	78,3	45,3	48,2	97,8	99,8
łańcucki	69,5	47,9	82,1	34,0	31,7	100,0	99,4
mielecki	78,5	62,2	92,9	35,5	43,6	94,6	99,6
niżański	84,4	59,8	82,4	34,0	35,2	98,2	100,0
ropczycko-sędziszowski ..	76,6	64,2	96,7	31,8	28,7	95,4	99,6
rzeszowski ^a	56,3	39,5	65,1	17,1	20,2	95,8	99,4
stalowowolski	63,6	44,9	77,2	19,3	19,6	97,3	100,0
tarnobrzeski ^a	70,9	50,7	89,1	20,9	24,2	97,9	99,4
Krośnieńsko-przemyski							
powiaty powiats							
bieszczadzki	86,4	73,0	100,0	40,6	36,5	97,3	100,0
brzozowski	75,6	62,1	90,9	32,1	47,1	84,2	99,4
jarosławski	82,9	65,9	94,8	44,3	50,8	97,1	99,5
jasielski	78,3	65,9	91,8	34,0	50,6	94,2	98,9
krośnieński ^a	73,0	57,6	90,6	30,4	42,8	96,3	99,1
leski	91,8	61,2	84,6	42,7	52,2	99,5	100,0
lubaczowski	92,2	78,1	100,0	76,7	47,3	98,7	100,0
przemyski ^a	78,0	66,1	95,8	47,2	42,0	95,1	99,6
przeworski	82,9	70,2	91,9	44,2	54,5	100,0	99,7
sanocki	70,8	54,5	90,7	32,4	45,1	93,9	100,0
strzyżowski	76,5	62,0	100,0	45,6	46,4	91,2	99,4

^a Łącznie z danymi dla miasta na prawach powiatu.^a Including data on cities with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Rzeszowie.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Rzeszów.

TABL. 41. **WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I–IX 2004 R.**
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I–IX 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Clashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	1639	2299	194	2105	13561
<i>Podregiony Subregions</i>					
Rzeszowsko-tarnobrzeski <i>powiaty powiats</i>	967	1380	122	1258	8532
dębicki	135	222	19	203	709
kolbuszowski	33	50	9	41	219
leżajski	25	35	3	32	249
łańcucki	41	68	8	60	579
mielecki	70	91	6	85	925
niżański	72	104	12	92	489
ropczycko-sędziszowski . .	70	110	8	102	299
rzeszowski ^a	345	473	39	434	3883
stalowowolski	99	126	7	119	706
tarnobrzeski ^a	77	101	11	90	474
Krośnieńsko-przemyski <i>powiaty powiats</i>	672	919	72	847	5029
bieszczadzki	15	20	-	20	154
brzozowski	41	63	3	60	218
jarosławski	113	161	12	149	725
jasielski	79	104	5	99	333
krośnieński ^a	90	128	10	118	895
leski	27	30	4	26	208
lubaczowski	29	38	6	32	286
przemyski ^a	106	146	9	137	1040
przeworski	77	111	14	97	385
sanocki	49	55	5	50	485
strzyżowski	46	63	4	59	300

^a Łącznie z danymi dla miasta na prawach powiatu.

^a Including data on cities with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Rzeszowie.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Rzeszów.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 42. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS	Produkt krajowy brutto ^a <i>Gross domestic product^a</i>		Stopa bezrobocia rejestrowanego ^{bc} w % <i>Registered unemployment rate^{bc} in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
	ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej ^a <i>in national economy^a</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
				brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>	
				w zł <i>zł</i>	B	w zł <i>zł</i>	B	w zł <i>zł</i>	B	w zł <i>zł</i>	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	A			w zł <i>zł</i>	B	w zł <i>zł</i>	B	w zł <i>zł</i>	B	w zł <i>zł</i>	B
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
2002 I–XII	101,4	101,3	20,0	2133,21	104,3	2098,30	104,3	2277,43	103,4	2272,91	103,4
2003 I–XII	103,8	103,6	20,0	2201,47	104,9	2170,44	105,1	2341,53	102,8	2337,76	102,9
2003 VII–IX	104,0	103,9	19,4	2160,02	100,9	2156,39	100,9	2341,58	102,3	2336,84	102,3
X–XII	104,7	104,3	20,0	2276,84	105,4	2274,96	105,5	2481,92	106,0	2480,47	106,1
2004 I–III	106,9	106,5	20,5	2332,17	102,4	2209,80	97,1	2376,63	95,8	2373,86	95,7
IV–VI	106,1	105,6	19,5	2230,53	95,6	2224,40	100,7	2399,28	101,0	2391,13	100,7
VII–IX . . . . .	.	.	18,9	.	.	.	.	2429,50	101,3	2424,28	.
2003 IX	104,0	103,9	19,4	2160,02	100,9	2156,39	100,9	2353,11	102,5	2351,62	102,6
X . . . . .	.	.	19,3	.	.	.	.	2331,08	99,1	2330,49	99,1
XI . . . . .	.	.	19,5	.	.	.	.	2439,59	104,7	2439,00	104,7
XII	104,7	104,3	20,0	2276,84	105,4	2274,96	105,5	2662,21	109,1	2658,75	109,0
2004 I . . . . .	.	.	20,6	.	.	.	.	2325,72	87,4	2324,77	87,4
II . . . . .	.	.	20,6	.	.	.	.	2377,37	102,2	2375,44	102,2
III	106,9	106,5	20,4*	2332,17	102,4	2209,80	97,1	2427,28	102,1	2421,93	102,0
IV . . . . .	.	.	19,9*	.	.	.	.	2427,09	100,0	2423,11	100,0
V . . . . .	.	.	19,5*	.	.	.	.	2353,56	97,0	2348,73	96,9
VI	106,1	105,6	19,4*	2230,53	95,6	2224,40	100,7	2405,01	102,2	2389,78	101,7
VII . . . . .	.	.	19,3	.	.	.	.	2423,12	101,0	2418,09	101,2
VIII . . . . .	.	.	19,1	.	.	.	.	2412,66	99,4	2404,57	99,4
IX . . . . .	.	.	18,9	.	.	.	.	2439,59	101,1	2439,19	101,4

a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. b Stan w końcu okresu. c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

a Quarterly data; see general notes item 15. b End of period. c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population.

TABL. 42. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)**
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices								
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b					
				ogółem total			górnictwo mining and quarrying		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100									
2002 I–XII	101,9	x	100,9	101,0	x	.	103,0	x	.
2003 I–XII	100,8	x	100,8	102,6	x	.	103,0	x	.
2003 VII–IX	100,8	99,4	100,4	101,9	101,0	.	103,7	105,0	.
X–XII	101,5	101,1	101,4	103,4	101,4	.	107,2	105,2	.
2004 I–III	101,6	100,8	100,6	104,4	102,0	.	118,2	110,6	.
IV–VI	103,3	102,0	102,6	108,8	104,1	.	131,3	107,5	.
VII–IX	104,5	100,6	103,2	108,4	100,7	.	126,3	100,9	.
2003 IX	100,9	100,5	100,6	102,1	100,5	102,5	105,6	101,4	102,5
X	101,3	100,6	101,2	102,7	100,7	103,2	106,8	101,6	104,1
XI	101,6	100,3	101,5	103,7	100,4	103,6	107,5	102,3	106,5
XII	101,7	100,2	101,7	103,7	100,1	103,7	107,2	100,7	107,2
2004 I	101,6	100,4	100,4	104,1	100,8	100,8	114,4	105,5	105,5
II	101,6	100,1	100,5	104,2	100,7	101,5	118,8	103,8	109,5
III	101,7	100,3	100,8	104,9	101,5	103,0	121,5	103,1	112,9
IV	102,2	100,8	101,6	107,6	102,1	105,2	131,2	105,8	119,4
V	103,4	101,0	102,6	109,6	101,3	106,5	132,9	98,6	117,7
VI	104,4	100,9	103,5	109,1*	99,8	106,2*	129,8*	97,9	115,3
VII	104,6	99,9	103,4	108,6	100,2	106,4	128,2	102,3	117,9
VIII	104,6	99,6	103,0	108,5	100,3	106,7	126,4	101,0	119,1
IX	104,4	100,3	103,3	108,0	100,1	106,8	124,3	99,7	118,8

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.
a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 42. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 q w zł Average procurement price per 1 q in zł	
	produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej ^a of construction and assembly production ^a				
	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100											
2002 I–XII	99,9	x	.	107,0	x	.	101,2	x	.	33,19	43,61
2003 I–XII	102,4	x	.	104,6	x	.	98,9	x	.	35,35	45,51
2003 VII–IX	101,7	100,7	.	103,2	101,9	.	98,8	99,9	.	.	.
X–XII	103,2	101,3	.	103,3	100,5	.	98,6	99,6	.	.	.
2004 I–III	103,8	101,7	.	103,1	100,1	.	99,7	100,4	.	.	.
IV–VI	108,3	104,4	.	102,9	100,3	.	102,1	102,3	.	.	.
VII–IX	108,3	100,7	.	101,1	100,2	.	103,7	101,5	.	.	.
2003 IX	101,8	100,5	102,6	103,0	100,0	102,8	98,7	99,8	98,9	33,67	44,25
X	102,4	100,7	103,2	103,4	100,4	103,2	98,6	99,8	98,7	34,47	44,55
XI	103,7	100,3	103,6	103,3	100,1	103,3	98,6	99,8	98,5	42,80	54,72
XII	103,6	100,0	103,6	103,3	100,0	103,3	98,6	99,9	98,6	47,18	62,77
2004 I	103,7	100,6	100,6	103,2	100,0	100,0	99,3	100,2	100,2	50,76	68,71
II	103,5	100,7	101,3	103,1	100,0	100,0	99,5	100,1	100,3	51,56	70,38
III	104,1	101,6	102,9	103,1	100,1	100,2	100,2	100,6	100,9	51,22	69,38
IV	106,9	102,1	105,0	102,9	100,1	100,3	101,4	101,0	101,9	50,20	69,19
V	109,2	101,6	106,7	102,9	100,1	100,4	102,2	100,8	102,7	51,38	70,16
VI	108,7*	99,8*	106,5*	102,8	100,1*	100,5*	102,8	100,7	103,4	51,40	69,39
VII.	108,4	100,1	106,6	101,3	100,1	100,6	103,4	100,5	103,9	43,24	61,69
VIII	108,5	100,3	106,9	101,0	100,0	100,6	103,7	100,3	104,2	30,96	42,34
IX	108,0	100,1	107,0	101,0	100,0	100,6	104,0	100,2	104,4	31,96	42,38

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodological notes item 15.

TABL. 42. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej ^a Indices of sold production ^a				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^b Indices of investment outlays ^b	Wynik budżetu państwa ^b w mln zł State budget in balance ^b 10 ⁶ zł
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	przemysłu ^c industry ^c		budowlano-montażowej construction and assembly			
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	A	B	A	B	A	
2002 I–XII	101,1	x	95,9	x	90,0	-39402,6
2003 I-XII	108,4	x	96,6	x	99,9	-37043,0
2003 I–IX	107,5	x	91,3	x	101,2	-33086,1
I–X	108,4	x	93,1	x	.	-34828,4
I–XI	108,3	x	93,3	x	.	-35481,8
I–XII	108,7	x	94,1	x	99,3	-37043,0
2004 I–II	116,4	x	88,4	x	.	-9346,1
I–III	119,1	x	95,7	x	.	-11803,7
I–IV	119,6	x	104,9	x	.	-10781,3
I–V	118,0	x	100,6	x	.	-15185,6
I–VI	117,6	x	96,8	x	108,7	-19729,8*
I–VII	115,8	x	93,7	x	.	-23066,8
I–VIII	115,5	x	95,1	x	.	-25793,3
I–IX	114,6	x	95,9	x	.	-28954,1
2002 XII	105,2	97,5	89,6	137,1	83,4	-39402,6
2003 IX	110,9	113,2	96,2	112,0	101,2	-33086,1
X	112,1	105,5	95,1	103,8	.	-34828,4
XI	109,2	91,9	95,0	82,6	.	-35481,8
XII	114,0	101,9	99,4	143,3	99,3	-37043,0
2004 I	114,4	93,7	83,2	29,7	.	-4138,2
II	118,3	102,0	93,6	113,2	.	-9346,1
III	123,5	117,1	106,2	131,8	.	-11803,7
IV	121,8	97,0	125,9	145,8	.	-10781,3
V	112,2	93,3	86,6*	82,6*	.	-15185,6
VI	115,8*	102,8*	85,6*	114,6	108,7	-19729,8*
VII	106,0	96,0	85,7	108,5	.	-23066,8
VIII	113,7	101,8	102,6	112,4	.	-25793,3
IX	109,3	108,9	100,1	109,3	.	-28954,1

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. b Dane za okresy narastające. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See methodological notes item 23. b Data on accrued base. c See general notes item 8.

TABL. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 30 VI 2004 r. <i>Population – as of 30 VI 2004</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu września 2004 r. <i>Unemployed persons, registered – end of September 2004</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of people without the right to benefit in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy we wrześ- niu 2004 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in Septem- ber 2004</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>	w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo ^a <i>in % of civil economically active po- pulation^a</i>	nowo zarejestro- wani <i>newly registered</i>			wyreje- strowani <i>outflow</i>	
	w tysiącach <i>10³</i>			XII 2003 = =100	we wrześniu 2004 r. – w tys. <i>in September 2004 – 10³</i>					
POLSKA <i>POLAND</i>	38180,3	23490,2	14690,1	2970,9	93,6	18,9	86,3	103	247,4	282,3
Dolnośląskie	2895,7	2057,5	838,2	255,9	92,0	22,2	85,2	88	22,9	26,3
Kujawsko-pomorskie	2067,5	1278,1	789,4	197,1	92,9	23,2	84,4	115	15,5	18,1
Lubelskie	2187,9	1019,7	1168,2	162,0	92,8	17,5	92,8	135	13,1	16,2
Lubuskie	1009,2	649,1	360,0	100,4	93,0	26,0	81,6	372	9,4	9,9
Łódzkie	2592,6	1678,3	914,3	213,8	91,8	19,2	85,2	83	16,4	20,2
Małopolskie	3256,2	1622,2	1634,0	190,5	91,6	14,7	87,6	61	15,7	18,9
Mazowieckie	5139,5	3325,4	1814,1	353,8	97,3	15,0	87,3	161	24,4	28,4
Opolskie	1053,7	554,9	498,8	73,8	90,4	19,7	87,4	297	7,2	7,9
Podkarpackie	2097,3	848,6	1249,2	166,2	91,1	18,7	88,6	174	13,1	15,2
Podlaskie	1204,0	710,5	493,6	74,6	91,8	15,6	89,6	250	7,2	7,6
Pomorskie	2192,0	1482,7	709,7	181,4	94,7	21,4	84,3	87	14,3	17,5
Śląskie	4707,8	3711,7	996,1	310,7	95,5	16,8	89,2	54	28,4	31,5
Świętokrzyskie	1290,2	587,7	702,5	123,0	97,2	21,4	85,9	799	9,0	10,0
Warmińsko-mazurskie	1428,4	858,5	569,9	158,4	92,9	28,7	82,8	192	13,1	14,7
Wielkopolskie	3362,0	1929,2	1432,8	231,1	93,2	16,1	84,0	72	21,4	23,7
Zachodniopomorskie	1695,7	1176,6	519,1	178,1	93,3	26,8	84,8	137	16,3	16,2

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

^a Estimated as of the end of each month.

TABL. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach we wrześniu 2004 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in September 2004</i>									
	ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>		prosię na chów <i>piglet</i>		żywiec rzeźny trzoda chlewna <i>pigs for slaughter</i>	
	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	IX 2003=100	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	IX 2003=100	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	IX 2003=100	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	IX 2003=100	w zł za 1 kg <i>in zł per kg</i>	IX 2003=100
POLSKA <i>POLAND</i>	37,96	93,1	36,37	95,8	1739	121,0	120,40	140,7	4,57	129,1
Dolnośląskie	35,97	88,0	41,62	90,8	1719	113,7	108,26	130,3	4,29	123,3
Kujawsko-pomorskie	36,52	87,6	35,85	99,7	1691	113,2	120,59	145,4	4,70	127,0
Lubelskie	35,80	92,1	31,93	94,5	1671	123,0	117,15	147,8	4,49	129,4
Lubuskie	38,18	88,7	43,71	96,9	1662	98,8	117,97	138,0	4,35	119,8
Łódzkie	35,45	88,2	33,83	89,9	1740	124,5	125,60	141,1	4,59	126,8
Małopolskie	44,73	98,4	38,91	99,9	1752	119,3	126,16	122,4	4,45	125,0
Mazowieckie	35,16	88,2	32,65	94,1	1783	127,8	124,96	149,4	4,66	132,0
Opolskie	37,05	93,3	41,98	96,1	1798	109,8	112,19	136,0	4,57	127,3
Podkarpackie	40,52	102,9	36,86	99,9	1794	126,2	121,77	137,9	4,58	131,6
Podlaskie	36,30	92,0	32,51	91,5	1815	125,5	124,24	151,1	4,61	134,4
Pomorskie	38,09	93,4	39,89	95,7	1639	115,9	112,30	140,7	4,73	133,6
Śląskie	45,08	107,5	40,71	95,9	1814	114,9	126,48	142,8	4,65	134,0
Świętokrzyskie	38,65	96,8	32,77	97,7	1644	125,0	121,54	142,3	4,54	130,5
Warmińsko-mazurskie	35,93	94,1	37,13	99,9	1756	127,7	117,19	130,9	4,54	130,1
Wielkopolskie	37,19	87,8	38,87	92,4	1779	117,4	123,66	149,2	4,68	126,1
Zachodniopomorskie	35,98	90,0	40,53	96,4	1668	116,6	107,95	142,3	4,53	130,9

TABL. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestock</i>				Krycie loch we wrześniu 2004 r. <i>Mating of sows in September 2004</i>	
	w czerwcu 2004 r. <i>in June 2004</i>		w końcu lipca 2004 r. <i>end of July 2004</i>		IX 2003 = 100	VIII 2004 = 100
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>			
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>of which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>		
	w tys. szt <i>10³ heads</i>					
POLSKA <i>POLAND</i>	5353,4	2796,0	16987,9	1659,1	102,5	102,0
Dolnośląskie	124,4	55,7	442,7	51,4	98,0	100,0
Kujawsko-pomorskie	408,8	160,7	2071,1	201,4	103,5	102,3
Lubelskie	394,1	233,4	1118,1	119,9	103,0	103,3
Lubuskie	65,1	28,9	253,1	25,1	103,8	103,3
Łódzkie	423,7	235,8	1488,2	132,2	103,9	103,2
Małopolskie	271,0	170,2	489,4	61,0	102,5	102,0
Mazowieckie	949,8	565,7	1824,7	172,3	101,5	102,2
Opolskie	116,9	51,2	717,6	66,0	103,0	101,9
Podkarpackie	177,0	129,5	335,5	34,9	102,1	101,9
Podlaskie	683,4	376,9	837,8	81,9	103,2	101,3
Pomorskie	179,2	78,6	1047,7	97,2	102,9	101,5
Śląskie	145,4	70,5	400,7	35,6	101,8	100,3
Świętokrzyskie	198,4	105,8	392,7	50,6	104,4	103,9
Warmińsko-mazurskie	393,4	183,0	808,4	79,2	102,6	100,9
Wielkopolskie	721,4	305,8	4013,2	372,1	102,6	102,0
Zachodniopomorskie	101,4	44,3	747,0	78,3	99,6	100,2

TABL. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–IX 2004									
	przemysł ^a industry ^a						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł 10 ⁶ zł	I–IX 2003 = 100	w tys. 10 ³	I–IX 2003 = 100	w zł zł	I–IX 2003 = 100	w mln zł 10 ⁶ zł	I–IX 2003 = 100 ^b	w tys. 10 ³	I–IX 2003 = 100
POLSKA <i>POLAND</i>	470905,2	114,6	2393	99,5	2422,84	105,4	44268,9	101,9	315	88,8
Dolnośląskie	35883,5	114,9	191	101,6	2547,99	107,1	2305,4	107,5	20	84,6
Kujawsko-pomorskie . .	22097,8	111,0	129	100,5	2093,94	104,5	1406,4	97,6	14	88,4
Lubelskie	11641,7	106,1	83	97,3	2086,30	105,2	1053,6	104,3	12	91,7
Lubuskie	10173,1	117,7	57	102,3	2018,23	106,8	603,2	82,7	5	85,8
Łódzkie	22998,6	102,6	164	95,4	2081,99	105,4	1674,3	98,5	15	85,4
Małopolskie	29582,0	112,3	167	102,4	2309,32	107,0	3126,5	105,3	28	93,8
Mazowieckie	93471,1	113,0	323	98,6	2972,02	104,0	14314,8	104,2	61	93,4
Opolskie	12634,7	112,6	58	97,1	2251,65	103,7	839,0	119,7	6	91,9
Podkarpackie	16968,3	108,6	122	99,6	2053,02	103,8	1164,5	91,7	14	86,9
Podlaskie	7913,3	109,9	47	99,9	2027,87	103,8	996,8	101,2	7	94,7
Pomorskie	27121,2	121,1	127	99,2	2429,84	108,9	2330,9	86,3	17	86,3
Śląskie	92793,1	123,3	429	97,6	2787,45	106,9	5611,8	101,6	53	83,4
Świętokrzyskie	10624,3	112,9	59	98,0	2235,22	107,4	1407,0	79,5	9	84,9
Warmińsko-mazurskie	11220,6	104,5	75	101,2	2025,33	98,2	1050,7	108,3	10	93,0
Wielkopolskie	52102,6	119,9	279	103,2	2217,95	104,7	5098,8	115,8	32	91,2
Zachodniopomorskie . .	13679,4	111,5	81	98,9	2197,19	104,0	1285,1	93,8	11	85,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a See general notes item 8. ^b Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–IX 2004		Mieszkania oddane do użytku w okresie I–IX 2004 r. <i>Dwellings completed in the period I–IX 2004</i>					
	budownictwo (dok.) <i>construction (cont.)</i>		mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor space</i>		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>		razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w zł <i>zł</i>	I–IX 2003 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	I–IX 2003 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w tys. m ² 10 ³ m ²	I–IX 2003 = 100	w tys. m ² 10 ³ m ²
POLSKA <i>POLAND</i>	2187,21	104,9	71458	57,4	43670	7798	53,2	6171
Dolnośląskie	2126,28	104,6	4721	56,3	2852	494	52,3	398
Kujawsko-pomorskie	1901,10	104,8	2987	60,5	1822	311	54,6	249
Lubelskie	1832,08	105,5	2450	59,4	2038	308	62,2	286
Lubuskie	1821,59	101,3	1767	58,4	1290	207	62,6	181
Łódzkie	1835,36	104,5	3501	52,2	2569	435	47,3	379
Małopolskie	1918,63	103,3	7861	39,0	4620	830	33,7	654
Mazowieckie	3014,48	106,2	16493	76,1	6853	1572	70,2	987
Opolskie	1847,95	105,2	833	42,7	538	98	39,1	81
Podkarpackie	1800,88	105,0	2967	34,9	2766	389	35,9	376
Podlaskie	2055,15	109,3	1996	70,9	1121	223	68,0	175
Pomorskie	2108,98	103,3	5417	52,1	3043	563	48,7	421
Śląskie	2034,57	102,8	6362	55,3	5330	820	54,0	749
Świętokrzyskie	2004,82	105,1	1142	31,5	883	138	28,9	118
Warmińsko-mazurskie	1883,35	105,9	2585	72,4	1522	266	71,4	207
Wielkopolskie	2184,38	103,5	6991	78,9	4650	797	74,7	661
Zachodniopomorskie	1823,85	102,2	3385	80,2	1773	347	80,0	248

TABL. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 30 IX 2004 r. National economy entities ^a – as of 30 IX 2004										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b natural persons conducting economic activity ^b
			ogółem grand total	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	w tym of which						
					akcyjne joint stock			z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
					razem total	w tym of which		razem total	w tym of which		
						jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-shareholder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation		jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-shareholder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	
POLSKA POLAND	1540	18465	217399	50755	8625	415	1376	184124	261	49244	2773889
Dolnośląskie	76	1498	17818	4994	637	40	76	15398	25	4903	229211
Kujawsko-pomorskie	73	1047	8865	1345	343	17	37	7411	10	1302	149656
Lubelskie	64	1250	6737	786	261	14	25	5354	10	753	118698
Lubuskie	49	519	5790	2167	179	9	29	5046	7	2133	74756
Łódzkie	125	1038	10719	2139	443	26	58	8579	18	2077	197023
Małopolskie	124	1191	15008	2480	617	26	77	12026	25	2397	224851
Mazowieckie	325	3292	59424	17767	2519	75	617	52283	38	17098	431896
Opolskie	19	540	4265	1131	124	13	23	3601	9	1104	66148
Podkarpackie	16	790	5510	668	233	21	31	4230	19	636	110789
Podlaskie	31	530	3506	397	114	6	21	2593	2	373	77518
Pomorskie	60	1133	16911	3306	724	23	96	14882	12	3201	169619
Śląskie	209	1253	24341	4232	1012	69	113	20232	26	4114	331644
Świętokrzyskie	52	545	3818	492	236	23	25	2944	8	467	83950
Warmińsko-mazurskie	56	753	4906	824	157	10	9	4040	5	814	82317
Wielkopolskie	158	1869	19335	4571	753	21	109	16233	38	4449	266249
Zachodniopomorskie	103	1217	10446	3456	273	22	30	9272	9	3423	159564

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms.